

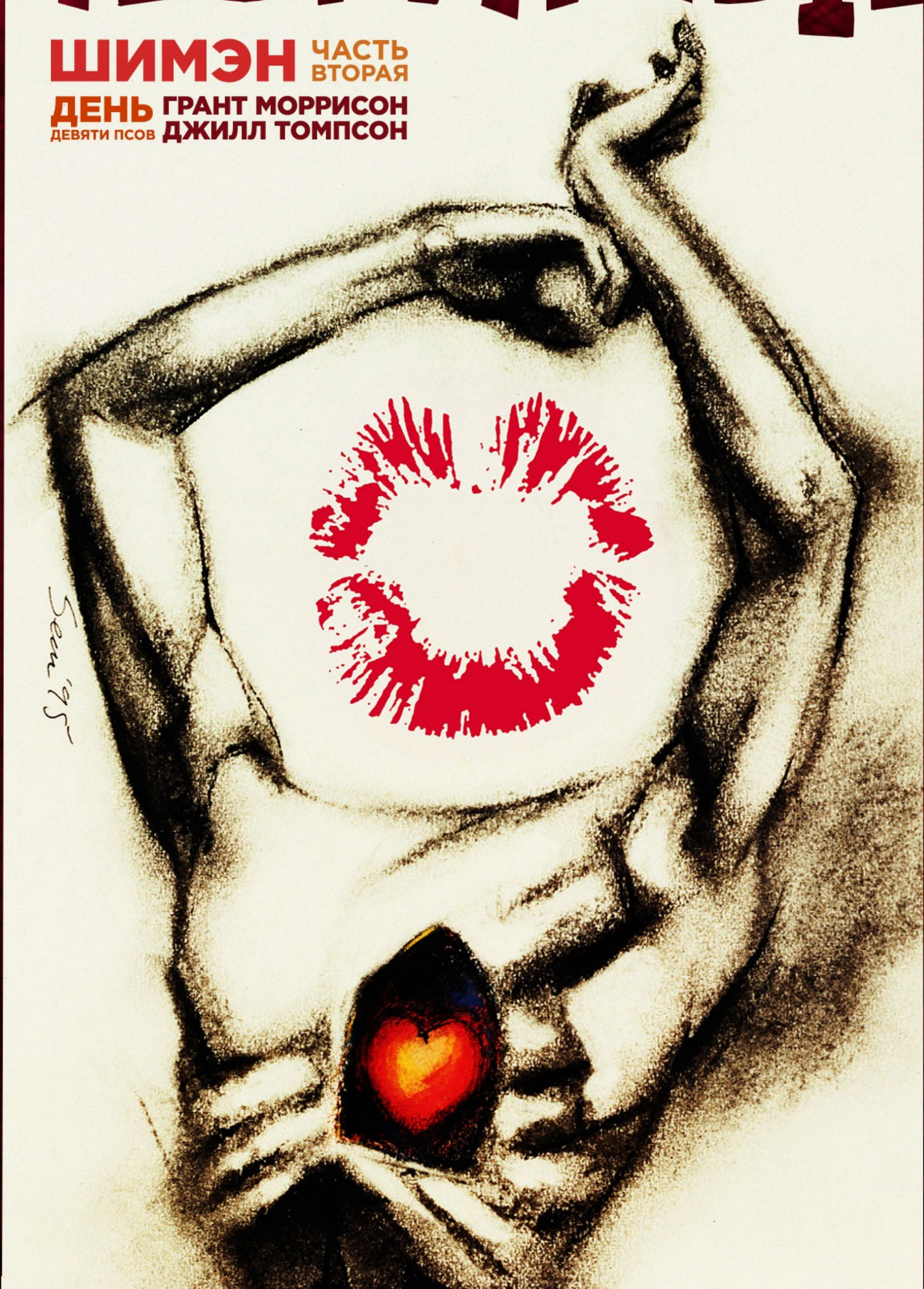
DC
VERTIGO

НЕЗРИМЫЕ

НОМЕР 14
Ноя. 94
\$12 US
\$15 CAN
£8 UK

ШИМЭН ЧАСТЬ
ВТОРАЯ
ДЕНЬ ГРАНТ MORRISON
ДЕВЯТИ ПСОВ **ДЖИЛЛ** TOMPSON

Для
Взрослых



ADAMCOMICS
EST. 2009

Мне одиннадцать лет и я разговариваю с бабочкой в Мексике.

ДЫРЫ ВО ВРЕМЕНИ?

ВРЕМЯ НЕ РЕКА. ОНО БОЛЬШЕ ПОХОЖЕ НА ПУЗЫРЬ, НО ИМЕЕТ СТОЛЬКО ЖЕ СХОДСТВА С ПУЗЫРЬМ, КАК ТОТ С КРУГОМ, НАРИСОВАННЫМ НА ЗЕМЛЕ. И ОНО ДВИЖЕТСЯ К СВОЕМУ ЦЕНТРУ, ГДЕ ОНО СХЛОПНЕТСЯ И ПЕРЕСТАНЕТ СУЩЕСТВОВАТЬ.

ВИДИШЬ БАБОЧКУ, МАРТА? ОНА БЫЛА ИЗБРАНА САМОЙ ТЛАСОЛТЕОТЛЬ.

ВСЁ БЛИЖЕ ПОЛНОЧЬ, И ЧЁРНЫЙ МУЖЧИНА ИДЁТ ПО ПЯТАМ.

ИНИЦИАЦИЯ БУДЕТ ДЛЯ НЕЁ ТРУДНОЙ.

ПОСТОЙ... Я НЕ ПОНИМАЮ...

ВСЕ ВРЕМЕНА ЕДИНЫ. ИНИЦИАЦИЯ КОЛДУНИ ОТКРЫВАЕТ ЭТО.

ВОТ ПОЧЕМУ ГОВОРЯТ, ЧТО ИСТИННАЯ ИНИЦИАЦИЯ НИКОГДА НЕ ЗАКАНЧИВАЕТСЯ. КАК ОНА МОЖЕТ ЗАКОНЧИТЬСЯ, ЕСЛИ ОНА ПРОИСХОДИТ ВНЕ ВРЕМЕНИ? МИГ ТВОЕЙ ИНИЦИАЦИИ - РЯБЬ НА ПУЗЫРЕ ВРЕМЕНИ.

СКОРО ТЫ УВИДИШЬ. ТЫ УЖЕ УВИДЕЛА.

ТЕБЕ ОТКРОЕТСЯ ТАЙНА И ТЫ ДОЛЖНА БУДЕШЬ ВЫЙТИ ИЗ ВРЕМЕНИ, СХВАТИТЬ ЕГО СЕРДЦЕ И ЗАКЛЮЧИТЬ С НИМ СДЕЛКУ.

НЕ... Я НЕ ПОНИМАЮ... Я НЕ МОГУ...

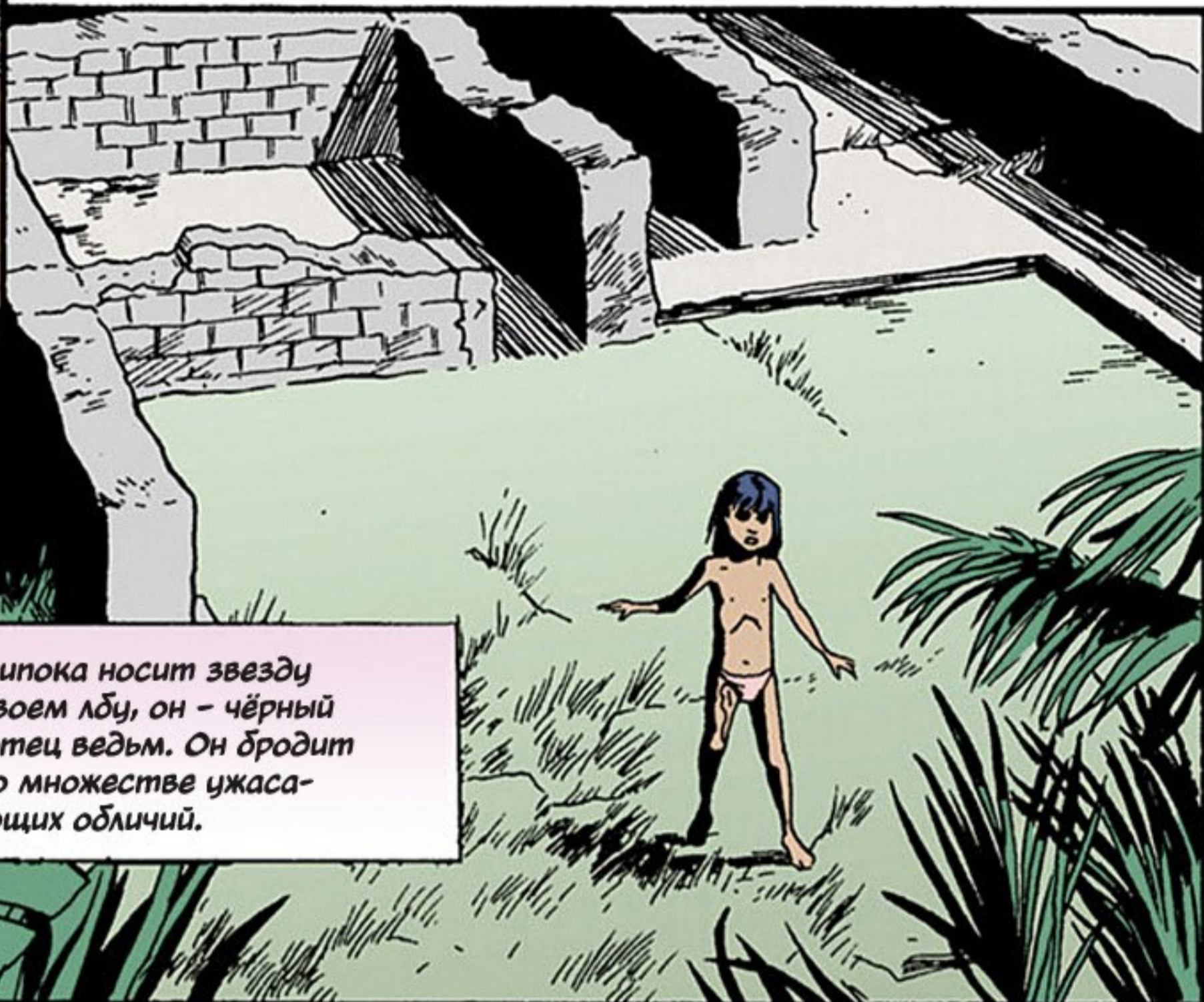
ЧТО ЭТО ЗА ШУМ? ЧТО Я СЛЫШУ?

ЗВУЧИТ, КАК БУДО ТОПОР РУБИТ ДЕРЕВО.

Мне одиннадцать лет и я разговариваю с бабочкой в Мексике. Время не река. Оно больше похоже на пузырь, но имеет столько же сходства с пузырём, как тот с кругом, нарисованным на земле. И оно движется к своему центру, где оно схлопнется и перестанет существовать. Видишь бабочку, Марта? Она была избрана самой Тласолтеотль. Всё ближе полночь, и чёрный мужчина идёт по пятам. Инициация будет для неё трудной. Все времена едины. Инициация колдуньи открывает это. Вот почему говорят, что истинная инициация никогда не заканчивается. Как она может закончиться, если она происходит вне времени? Миг твоей инициации - рябь на пузыре времени. Скоро ты увидишь. Ты уже увидела. Тебе откроется тайна и ты должна будешь выйти из времени, схватить его сердце и заключить с ним сделку. Не... я не понимаю... я не могу... Что это за шум? Что я слышу? Звучит, как будто топор рубит дерево.



Тескатлипока, «дымящееся зеркало», соперник Кетцалькоатля, утренней звезды.



Тескатлипока носит звезду ночи на своем лбу, он – чёрный мужчина, отец ведьм. Он бродит ночью во множестве ужасающих обличей.



Одно из этих обличей называют «топором ночи».

Когда приближается полночь, иногда слышится странный звук, будто звук топора, рубящего корень дерева – «ЧАТТ! ЧАТТ!»

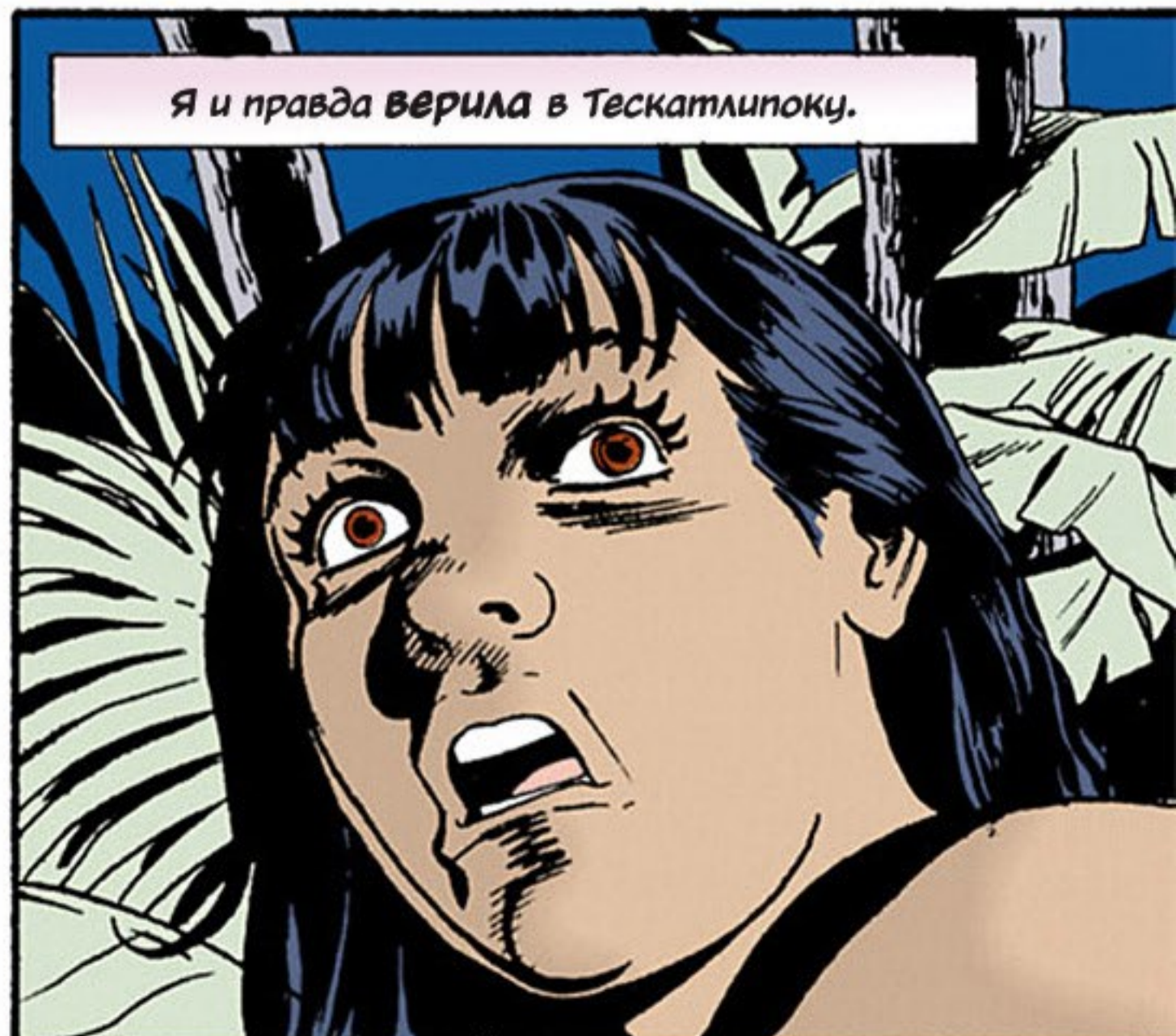
Любой, кто отважится пойти в лес в это время ночи, увидит, что звук издаёт вовсе не топор...



Я знала все эти истории.

Я знала Тескатлипоку всю свою жизнь.

Я и правда верила в Тескатлипоку.



Я просто не думала,
что он настоящий.

ЧАТ

ШИ- МЭН

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

ДЕНЬ ДЕВЯТИ ПСОВ

ГРАНТ МОРРИСОН СЦЕНАРИСТ
ДЖИЛЛ ТОМПСОН ХУДОЖНИЦА
ДЭНИЭЛ ВОЦЦО ЦВЕТА
КЛЕМ РОБИНС ОФОРМЛЕНИЕ ТЕКСТА
ДЖУЛИ РОТТЕНБЕРГ ПОМ.РЕДАКТОРА
СТЮАРТ МУР РЕДАКТОР
НЕЗРИМЫЕ СОЗДАНЫ
ГРАНТОМ МОРРИСОНОМ



Мне двадцать три года, я блюю в раковину в Лондоне.

Это я вижу будущее?



ИЛИ ЭТО СЕЙ-ЧАС?

ЧТО ЭТО?

НЕ ХОТЕЛ ВЛАМЫВАТЬСЯ, НИЧЕГО ТАКОГО.

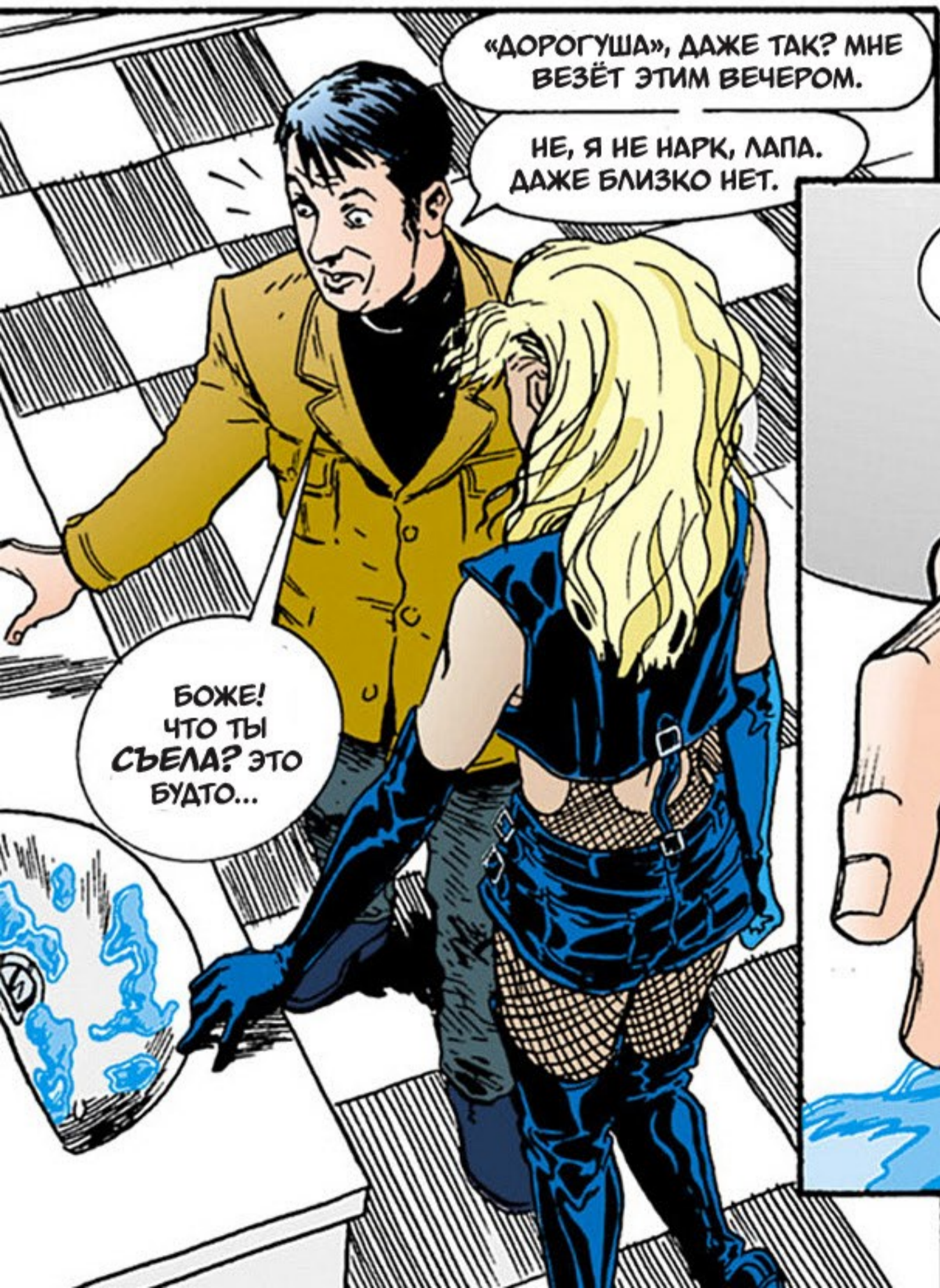


Я ПРОСТО ХОТЕЛ ПОССАТЬ И НАБРЁЛ НА НЕ ТУ ДВЕРЬ. ТЯЖЕЛО ПОНЯТЬ В ТАКОГО РОДА КЛУБАХ.

ВЕРЯЮЩО, Я ДОЛЖЕН ПРЕДСТАВИТЬСЯ...

ДАЙ УГАДАЮ: ТЫ ИЗ ОТДЕЛА ПО БОРЬБЕ С НАРКОТИКАМИ, В ОТЧАЯННОМ ПОИСКЕ ЧЕГО-ТО СТОЯЩЕГО В КЛУБЕ ДЛЯ ТРАНСВЕСТИТОВ.

НУ, ВСЁ, ЧТО В РАКОВИНЕ - ТВОЁ, ДОРОГУША.



«ДОРОГУША», ДАЖЕ ТАК? МНЕ ВЕЗЁТ ЭТИМ ВЕЧЕРОМ.

НЕ, Я НЕ НАРК, ЛАПА. ДАЖЕ БЛИЗКО НЕТ.

БОЖЕ! ЧТО ТЫ СЪЕЛА? ЭТО БУДО...



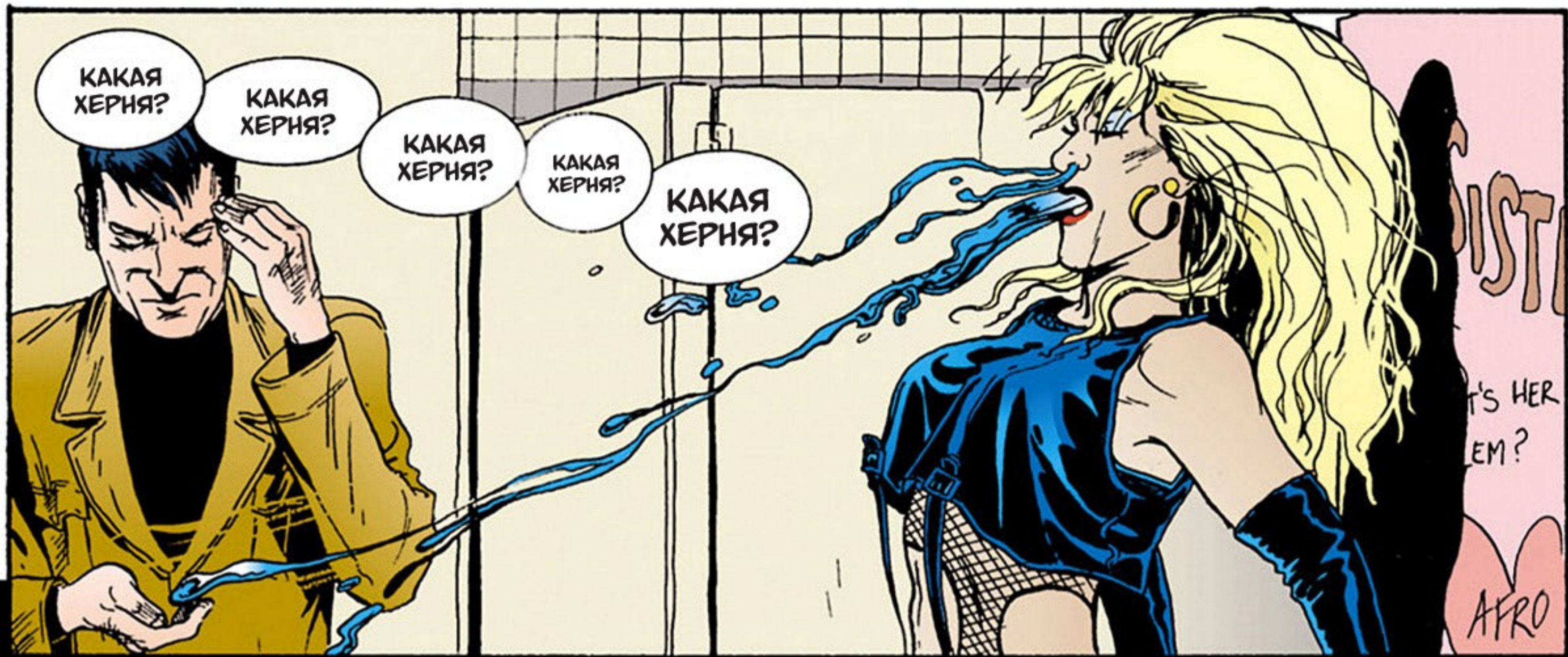
ЧЁРТ.

Что это за херня? Такое странное чувство, когда на неё смотрию.

ЭТО ЖЕ Я В ДЕТСТВЕ. А ВОТ СТАРИНА ЧЕРНЫШ. ЭТО НЕНОРМАЛЬНО.

ЧТО ЭТО ЗА ХЕРНЯ? Я ВИДЕЛ ЭТО РАНЬШЕ, КОГДА Я БЫЛ...

КАКАЯ ХЕРНЯ?



А ЧТО ТЫ ДЕЛАЕШЬ ПОТОМ?

Я БЫСТРО ВСАСЫВАЮ ВОЛШЕБНОЕ ЗЕРКАЛО ОБРАТНО ВНУТРЬ, ГДЕ ЕМУ И МЕСТО.

ЭТО ВРЕМЕННАЯ ШТУКОВИНА, ДА? ЗЕРКАЛЬНАЯ ШТУКА ИСХОДИТ ИЗ ПУЗЫРЯ И ОТРАЖАЕТ ЕГО...



ХЕРНЯ?

КАКАЯ ХЕРНЯ?

ЧТО Я ГОВОРИЛ? А, Я ПРОСТО ХОТЕЛ ДАТЬ ТЕБЕ ЭТО. ПОМОЧЬ ПРИВЕСТИ СЕБЯ В ПОРЯДОК.



КАК ЭТО ЛЮБЕЗНО.

ДА, Я ПРЕДСТАВИТЕЛЬ СТАРОЙ ШКОЛЫ.

Я БРОУДИ. ХОЧЕШЬ, ЗОВИ МЕНЯ ЛЬЮИС. «МАРТИН И ЛЬЮИС».

А ПЛАТОК ОСТАВЬ СЕБЕ, ЛАПА. ПУСТЬ БУДЕТ ПОДАРКОМ.



ДЛЯ ДЕВУШКИ, У КОТОРОЙ ЕСТЬ ВСЁ, ЕСЛИ ПОНИМАЕШЬ, О ЧЁМ Я, А?

ПАРИЖ ПОД ЛАЗУРНЫМ НЕБОМ, ГОРОД В ГОЛУБОМ СТЕКЛЯННОМ КУПОЛЕ. ВЕТЕРОК, ДУЮЩИЙ СКВОЗЬ ДВЕРИ БАЛКОНА, КАЧАЕТ КАНДЕЛЯБРЫ, И ОНИ ИЗДАЮТ ЗВУК, ЗВУК ТАЮЩЕГО ПОД СЕВЕРНЫМ СОЛНЦЕМ ЛЬДА. ДОМАШНИЙ ФОНТАН ИГРАЕТ БЕСКОНЕЧНЫЕ ВАРИАЦИИ НА ТЕМУ БЕЛОГО ШУМА. ЗОЛОЧЁНАЯ БРОНЗА И ЛАЗУРИТ. ПОДЛИННИК ПИКАССО СОБИРАЕТ ПЫЛЬ НАД ПОЛКОЙ С ЗЕЛЁНЫМИ БУТЫЛКАМИ. РЕДИМЕЙД ДЮШАНА, ПЕРВОЕ ИЗДАНИЕ "ГЭТСБИ", ПОДПИСАННОЕ АВТОРОМ, СНИМОК ЕЁ, НАГОЙ, ОДНАЖДЫ СДЕЛАННЫЙ МАН РЭЕМ; ЕЁ ВОСПОМИНАНИЯ СГУСТИЛИСЬ, ВЫКРИСТАЛЛИЗОВАЛИСЬ В БЕЗДЕЛУШКИ ВОКРУГ НЕЁ. ИНОГДА ЕЙ КАЖЕТСЯ, ЧТО ОНА ВЛИПА В НИХ, СЛОВНО МУХА В ЯНТАРЕ.

ЛЕДИ ЭДИТ МЭННИНГ И КИНГ МОБ:

"ТАК ЧТО ЖЕ ТЫ БУДЕШЬ ДЕЛАТЬ?" - ГОВОРИТ ОНА.

"ПОЕДУ НАЗАД В ЛОНДОН. ПРОВЕРЮ, В ПОРЯДКЕ ЛИ ФЭННИ", - ГОВОРИТ ОН.

ОНА ГОВОРИТ: "Я ИМЕЮ В ВИДУ МАЛЬЧИКА, ГИДЕОН. ДЖЕКА ФРОСТА. КАК ТЫ НАЙДЕШЬ ЕГО?"

"Я ВСЁ-ТАКИ ДУМАЮ, ЧТО ТЫ МОЖЕШЬ МНЕ ПОМОЧЬ, ЭДИТ", - ГОВОРИТ ОН. "Я ЗНАЮ, ПРОСЬБА НЕМНОГО ДЕРЗКАЯ, НО... НУ, МЫ ДЕЛАЛИ ЭТО РАНЬШЕ".

"МНЕ ТОГДА БЫЛО 24!" - ОТВЕЧАЕТ ОНА.

"ЗНАЧИТ, СЕЙЧАС СРАБОТАЕТ ЕЩЁ ЛУЧШЕ", - ГОВОРИТ ОН.

"У ТЕБЯ ЧТО, СОВСЕМ НЕТ СТЫДА?" - ГОВОРИТ ОНА.

ОН ГОВОРИТ: "НИ КАПЕЛЬКИ".

ОНА ОТВЕЧАЕТ: "ЭТО БЕЗУМИЕ. НАСТОЯЩЕЕ БЕЗУМИЕ, ДА И ВЫГЛЯДИТ НЕПРИВЛЕКАТЕЛЬНО".

"СКОРОСТЬ. БЕЗУМИЕ. ЛЕТАЮЩИЕ ТАРЕЛКИ", - ГОВОРИТ ОН.

"ДА", - ГОВОРИТ ОНА.

И.

"КАК И ВСЕГДА, ПРАВДА?"

ЧАСЫ БЬЮТ ЧАС.



ПРОСТО
ЗАСУНЬ ТУДА
РУКУ, МА-
ЛЫШКА.



ВОТ
ТАК.

СЮДА?

ОХХ.

ТАК
ХОРОШО? ТАК
ПРАВИТСЯ?

ПРОСТО ДЕЛАЙ
КАК ВЕЛЕНО,
СУКА.

ХХ!!

ММРРМММ

≠ЛУП≠



ДАВАЙ.

ЗАСУНЬ
ТУДА РУКУ.

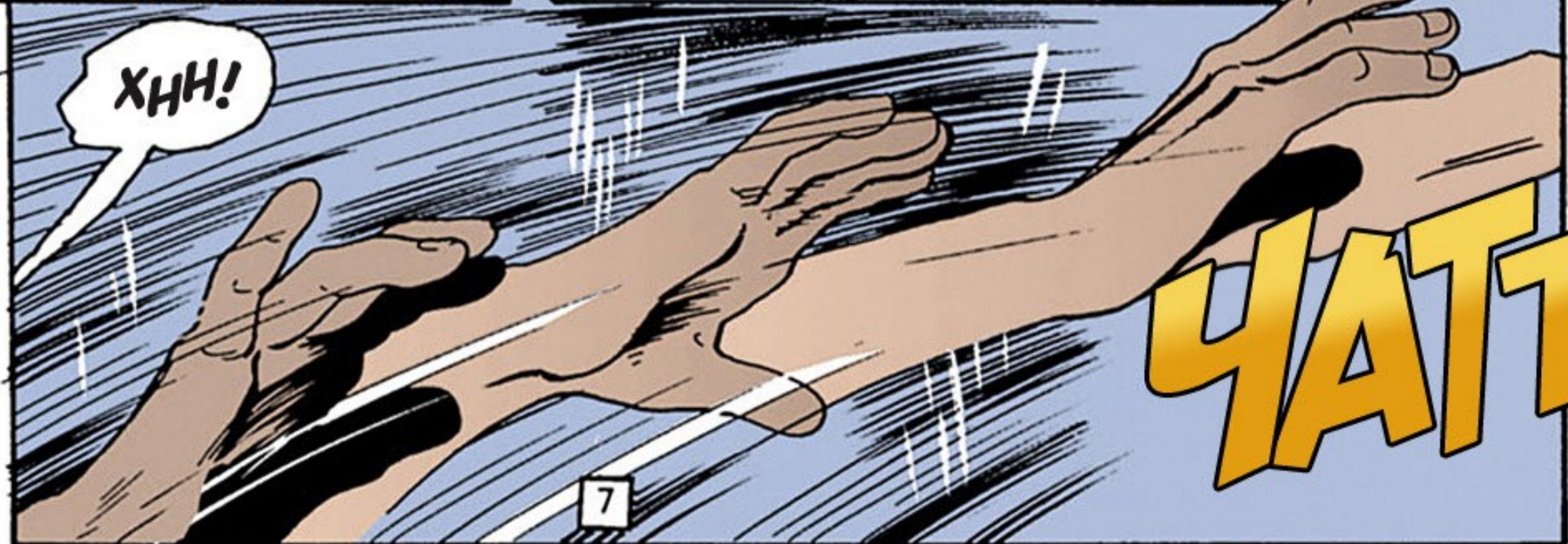
ЧАТТ

Тескатлипока хранит
свое сердце за двумя
деревянными дверцами
и исполнит желание
того, кто достаточно
смел и быстр, чтобы
украсть его из груди.



Тех, кто с этим
не справился, он
убивает.

ПАНК



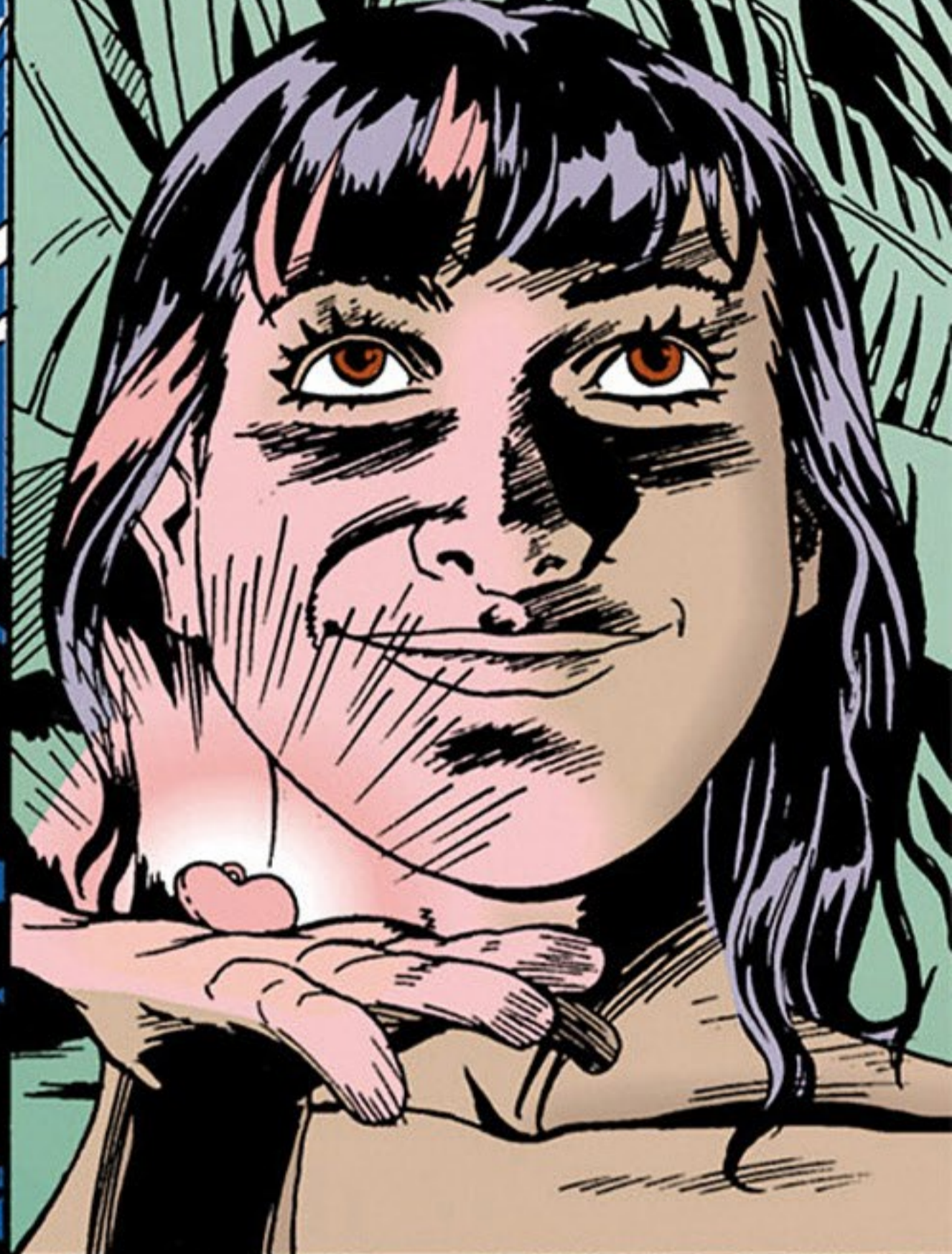
ХНН!

ЧАТТ

О тех, кому это удавалось,
рассказывают нечасто.

НЕ ОЧЕНЬ
БЫСТРО, МА-
ЛЫШКА.

НУ, ТЫ
ДОЛЖНА...



АХ.

ДИТЯ НОЧИ.
ВЕРНИ МНЕ СЕРДЦЕ И
Я ИСПЛЮЖУ ЖЕЛАНИЕ.
ЧЕГО ТЫ ХОЧЕШЬ
ОТ МЕНЯ?

МНЕ НЕ НУЖНО
НИ ЗОЛОТО, НИ
СЕРЕБРО, ОТЕЦ. ТЫ
МОЖЕШЬ ДАТЬ МНЕ
ЛИШЬ ОДНО.

БЕЗОПАСНЫЙ
ПУТЬ В МИКТЛАН
И ОБРАТНО. Я ХОЧУ
ВСТРЕТИТЬСЯ С БОГОМ-
СКЕЛЕТОМ И УЗНАТЬ
У НЕГО ТАЙНЫ
МАГИИ.



НЕЧИСТОЕ
ДИТЯ, ТЁМНОЕ
ДИТЯ, ТЫ НИЧЕГО
НЕ БОИШЬСЯ?
СЛИШКОМ МАЛА,
ЧТОБЫ БО-
ЯТЬСЯ?

МЁРТВЫЕ ЗЕМЛИ
ОКРУЖАЮТ ТЕБЯ.
С КАЖДЫМ МИГОМ
ТВОЕЙ ЖИЗНИ ОНИ
ВСЁ ВИДНЕЕ.

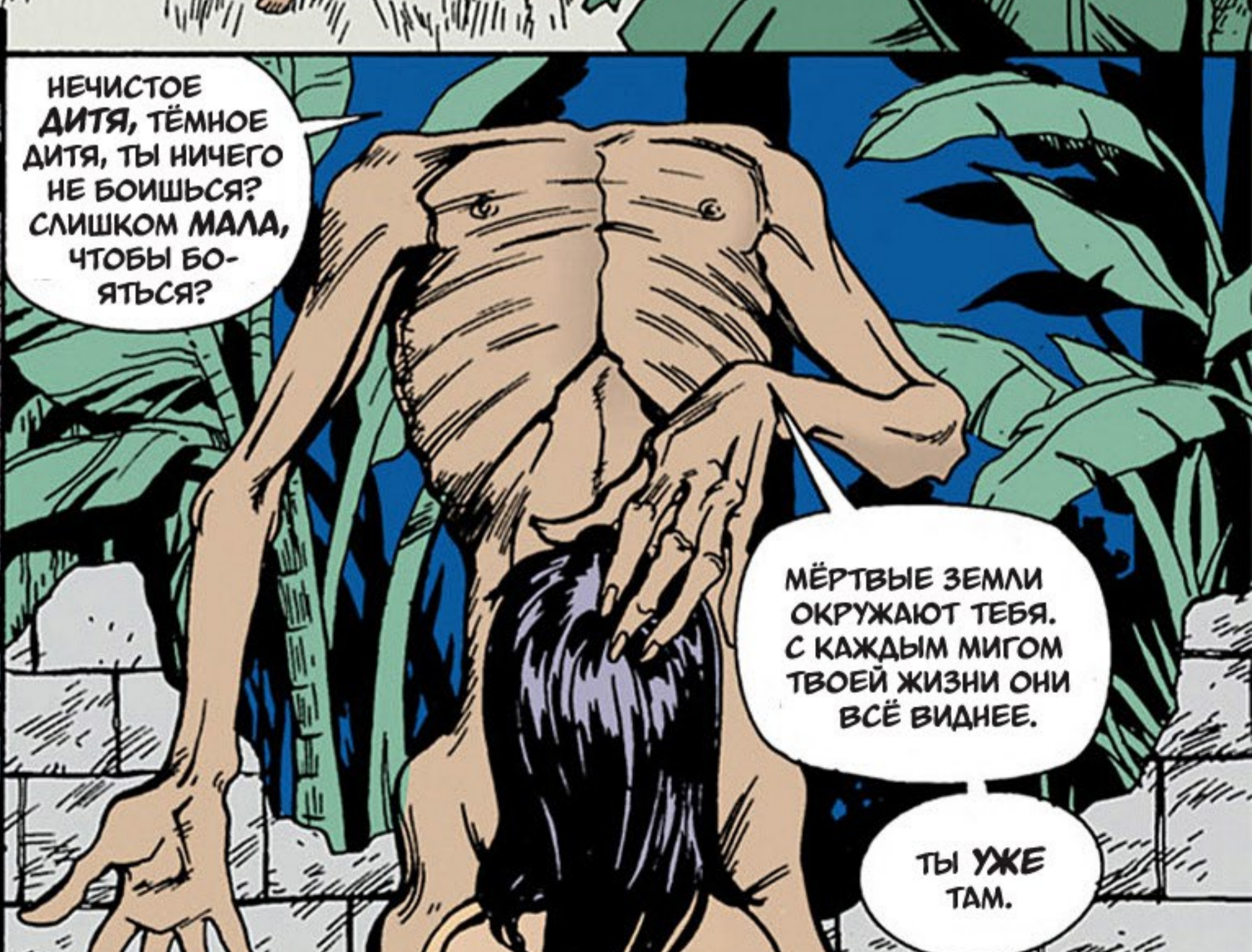
ТЫ УЖЕ
ТАМ.

ЭУПЕ

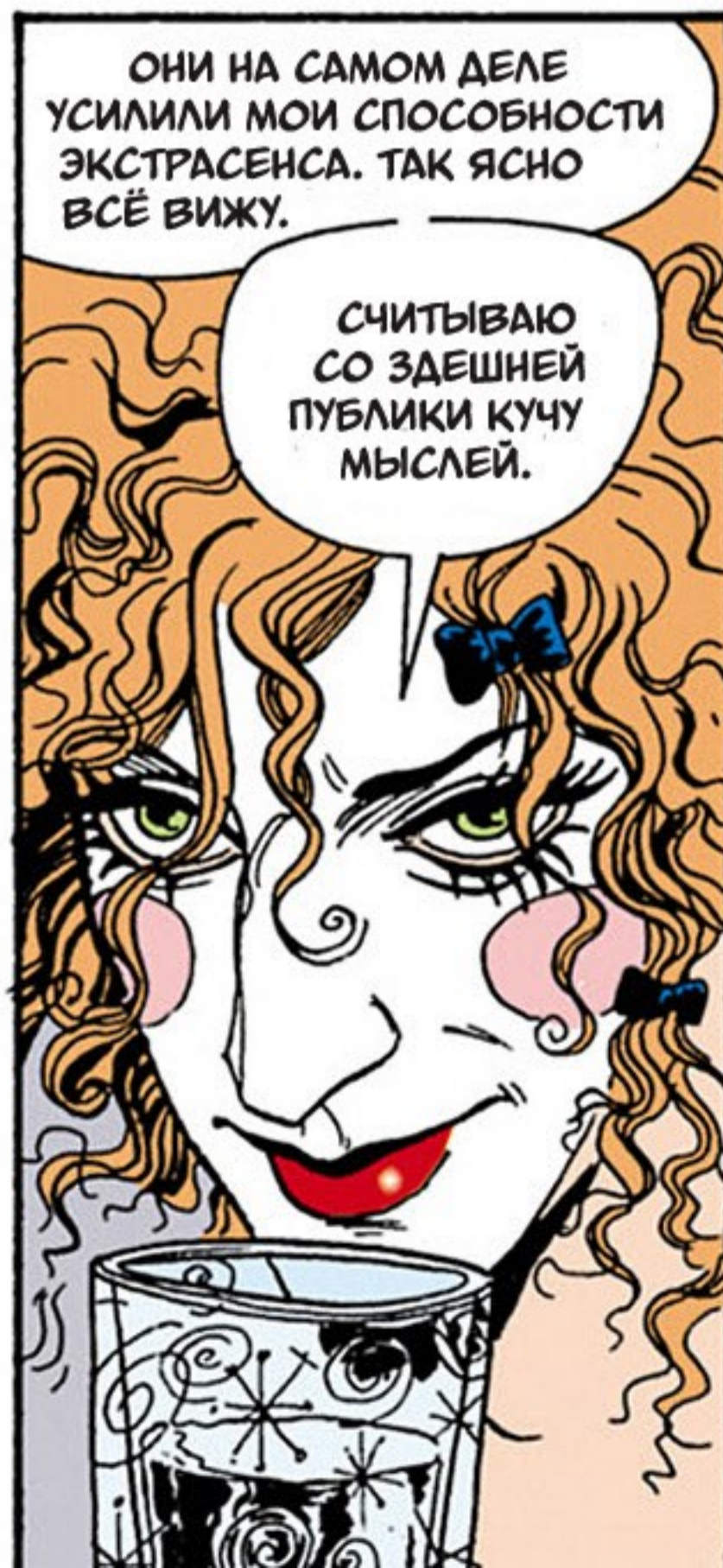
ЭУУРРРМ
КУДА МЫ
ЕДЕМ?
ЭЛЛУПЕ

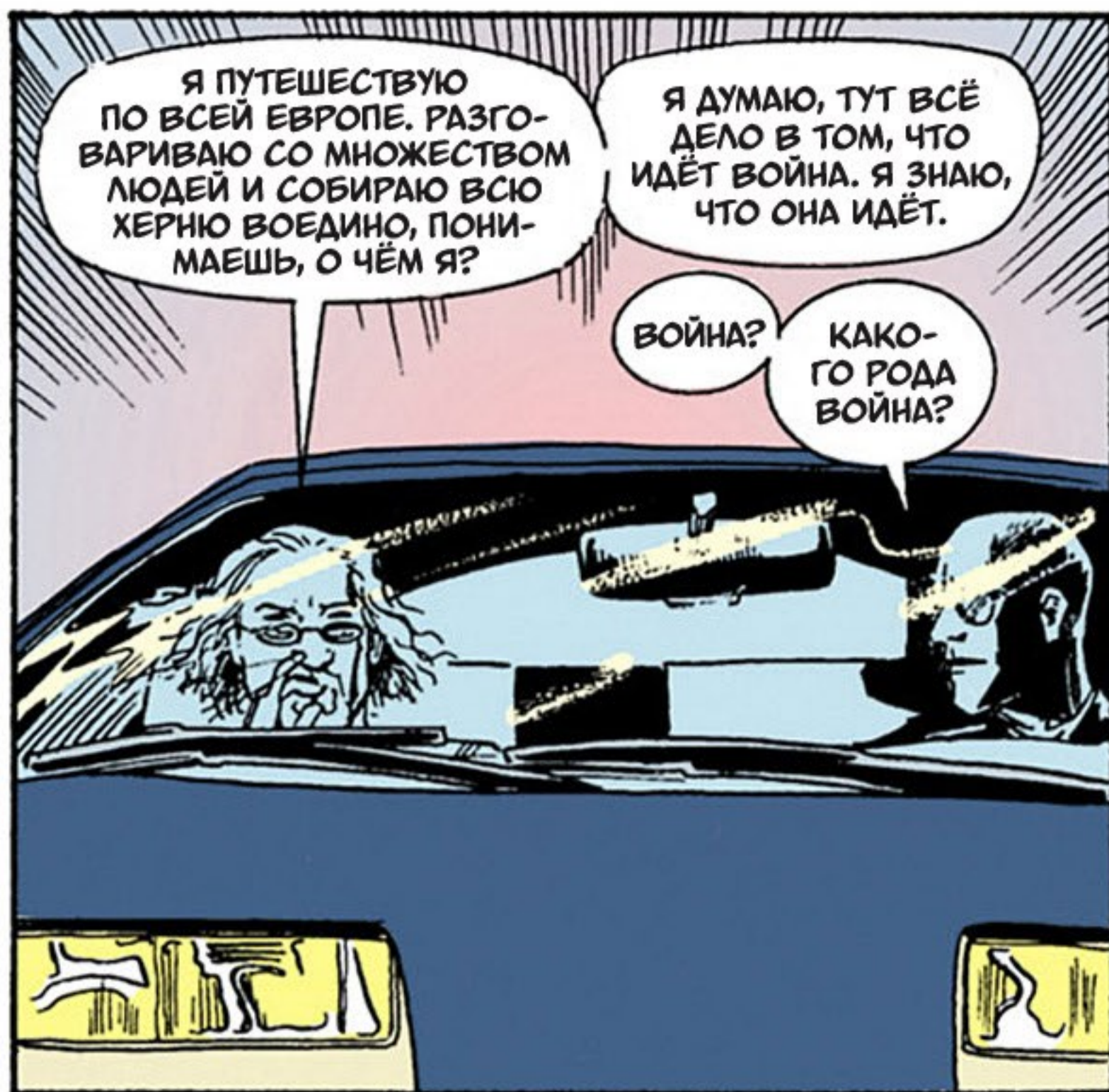
ДА!
СУКА!
ЗАГЛОТИ
ВЕСЬ!

ГРЯЗНАЯ
ШЛЮХА! БЛЯ-
ДЮГА!









Я ПУТЕШЕСТВУЮ ПО ВСЕЙ ЕВРОПЕ. РАЗГОВАРИВАЮ СО МНОЖЕСТВОМ ЛЮДЕЙ И СОБИРАЮ ВСЮ ХЕРНЮ ВОЕДИНО, ПОНИМАЕШЬ, О ЧЁМ Я?

Я ДУМАЮ, ТУТ ВСЁ ДЕЛО В ТОМ, ЧТО ИДЁТ ВОЙНА. Я ЗНАЮ, ЧТО ОНА ИДЁТ.

ВОЙНА?

КАКОГО РОДА ВОЙНА?



ВОЙНА РАЗУМОВ. ЭТО ТИПА У АРМИИ США ЕСТЬ ЭТИ НЛО, ЧУВАК, НО ОНИ НЕМАТЕРИАЛЬНЫ, СЕЧЁШЬ? ЭТО КАК БЫ НЕГАТИВНАЯ ПСИХИЧЕСКАЯ ЭНЕРГИЯ И У НИХ ЕСТЬ ПИЛОТЫ-ЭКСТРАСЕНСЫ. ОНИ ТРЕНИРУЮТ ЭТИХ ЧУДЕЛЕЙ В НЬЮ-МЕКСИКО.

ТЫ ТОЧНО НЕ ХОЧЕШЬ ЗАТЯНУТЬСЯ?

ТОЧНО.

РАССКАЖИ МНЕ ЕЩЁ ПРО НЛО.



ТУТ ВСЁ ДЕЛО В КОНТРОЛЕ. У НИХ ЕСТЬ ТЕХНОЛОГИИ СО ВРЕМЁН РОЗУЭЛЛА, КОГДА ТИПА ПРОЕКЦИЯ РАЗБИЛАСЬ: ЧИСТАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ЗАГРУЖАЕМАЯ ИЗ ДРУГОГО ИЗМЕРЕНИЯ.

ТЕБЕ КОГДА-НИБУДЬ СНИЛОСЬ, ЧТО ТЫ ТИПА ОЧЕНЬ ХОЧЕШЬ ПИТЬ, И ТЫ ТАКОЙ ПЬЕШЬ КОЛУ? ИЛИ, СКАЖЕМ, ТЫ ГОЛОДЕН, А У ТЕБЯ В РУКЕ - «МАКДОНАЛЬДС»?



ЭТО СКРЫТАЯ РЕКЛАМА, ЧУВАК.

КРУПНЫЕ КОМПАНИИ ПЛАТЯТ ПРАВИТЕЛЬСТВУ, ЧТОБЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЛО И ТРАНСЛИРОВАТЬ РЕКЛАМУ ПРЯМИКОМ В НАШИ СНЫ.

СКРЫТАЯ РЕКЛАМА.



Я НАШЛА ЭТИ КАРТЫ ТАРО У СЕБЯ В СУМОЧКЕ. ТАСКАЮ ИХ С СОБОЙ ГОДАМИ.

НЕ СДЕЛАЕШЬ РАСКЛАД? МОЖЕТ, КАРТЫ ПОДКИНУТ НАМ ИДЕИ, ГДЕ ИСКАТЬ ДЖЕКА.

СТОИТ ПОПРОБОВАТЬ. МЕНЯ УЖЕ ЗАМАНОЛО БРОДИТЬ ПО ЛОНДОНУ.



РАСКЛАДЫ - ЭТО СЛИШКОМ ДОЛГО. НЕ ХОЧУ ЗАМОРАЧИВАТЬСЯ С НИМИ.

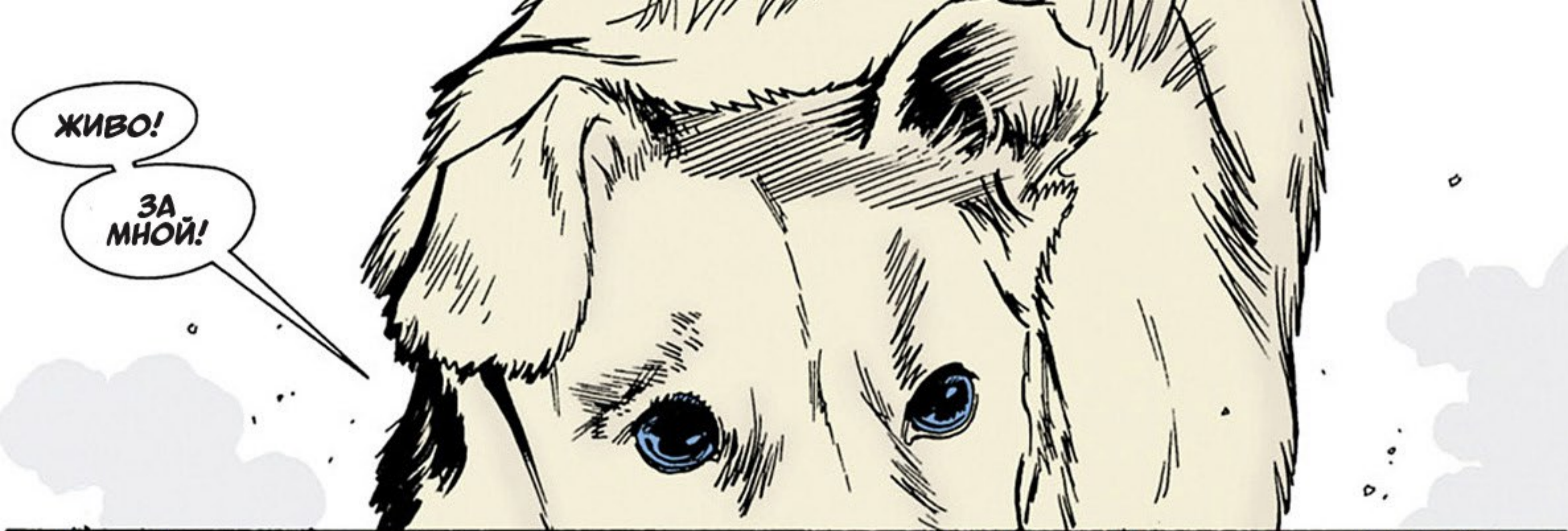
ВЫТАЩУ КАРТУ СУДЬБЫ, ЧТОБЫ НАРИСОВАЛАСЬ ОБЩАЯ КАРТИНКА ТОГО, ЧТО ПРОИЗОЙДЁТ.

ТАК, ПОСМОТРИМ, ЧТО...



ЭМ.

ТЫ ХОЧЕШЬ ХОРОШУЮ НОВОСТЬ ИЛИ ПЛОХУЮ?



ЖИВО!

ЗА МНОЙ!



ЖИВЕЙ!



ЭТИ ЛЮДИ С ВИДУ ТАКИЕ ГРУСТНЫЕ И ПЛОСКИЕ. БУДО ВО СНЕ ДЕЛАЮТ ОДНО И ТО ЖЕ РАЗ ЗА РАЗОМ.

СКАЖИ, СОБАЧКА, ЭТО ДОМА МЁРТВЫХ?

ХА ХА! ВО ВСЕ НЕТ!



ТОГДА ЧТО ЭТО ЗА МЕСТО?

ТО, ЧТО ТЫ ВИДИШЬ - ОСТАВЛЕННЫЙ ТОБОЙ МИР. ТАК ОН ВЫГЛЯДИТ, КОГДА СМОТРИШЬ ИЗ НЕВИДИМОЙ СТРАНЫ, ГДЕ МЫ СЕЙЧАС.

А ЭТИ НАРИСОВАННЫЕ ФИГУРЫ ВСЕГО ЛИШЬ ОБЫЧНЫЕ ЛЮДИ, ЗАНИМАЮЩИЕСЯ ПРИВЫЧНЫМИ ДЕЛАМИ.



ОХ.

ЕСЛИ Б ОНА ЗНАЛА.

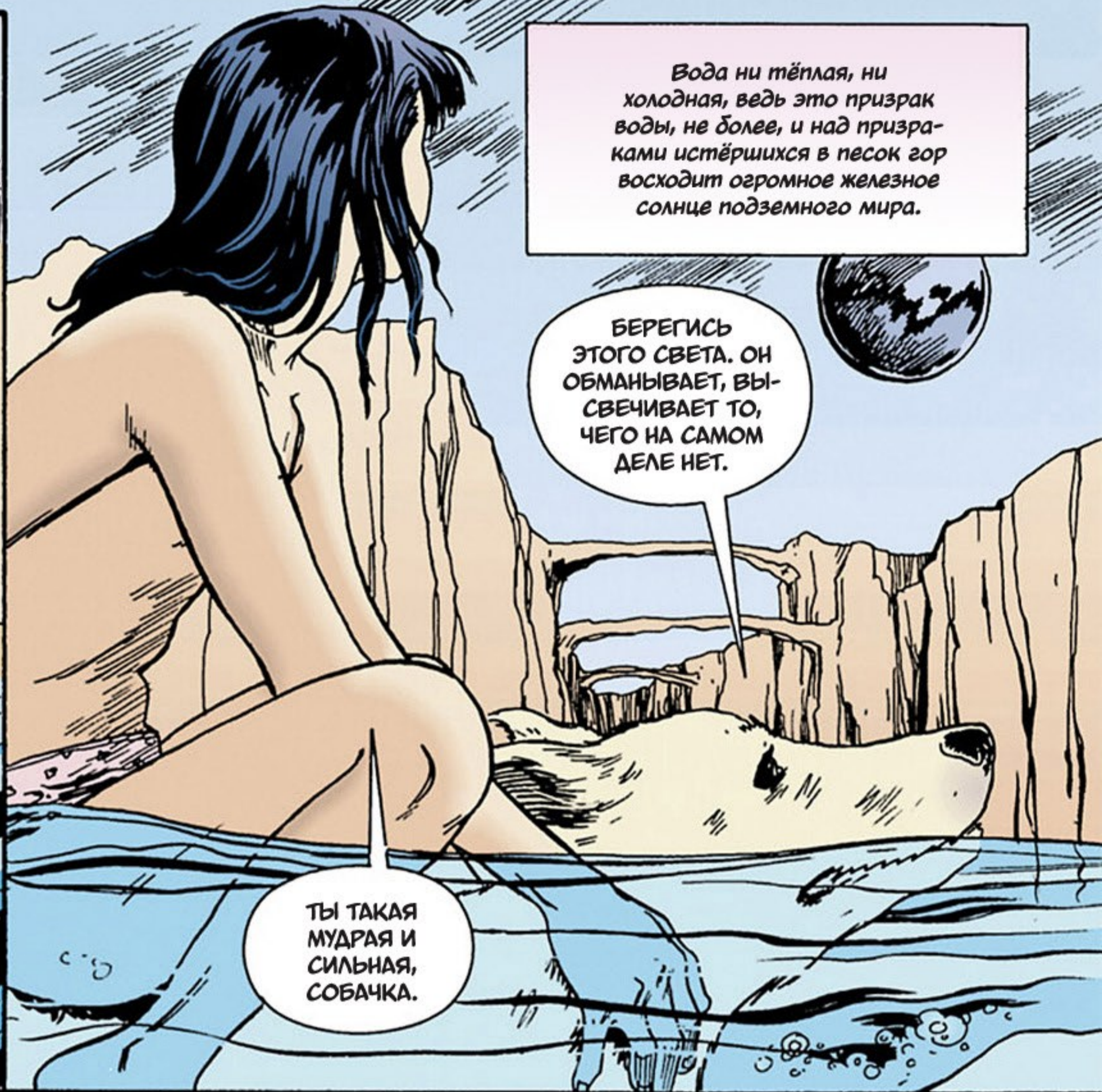
Мы бежим и бежим и бежим вперёд, четыре года.



И достигаем берегов девяти подземных рек.

ТЕПЕРЬ БЫСТРО САДИСЬ МНЕ НА СПИНУ!

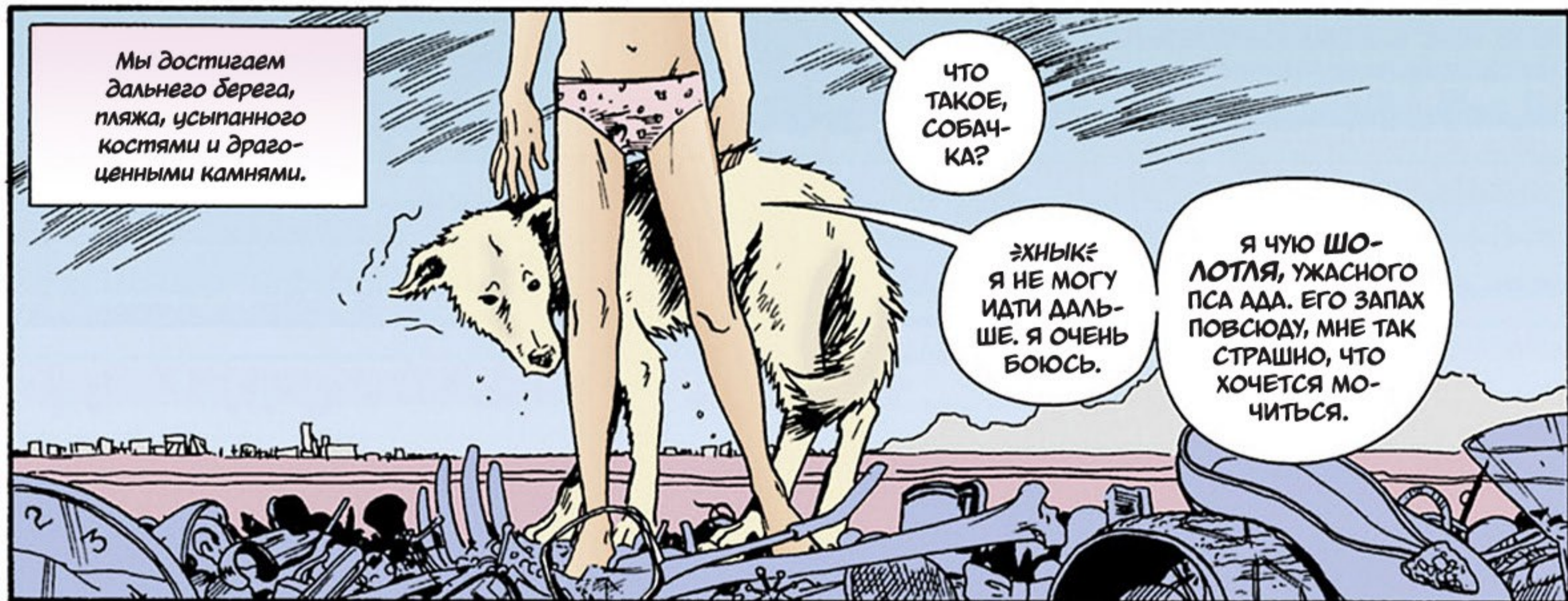
МЫ ДОЛЖНЫ ПЕРЕ- СЕЧЬ РЕКУ ЗДЕСЬ.



Вода ни тёплая, ни холодная, ведь это призрак воды, не более, и над призраками истёршихся в песок гор восходит огромное железное солнце подземного мира.

БЕРЕГИСЬ ЭТОГО СВЕТА. ОН ОБМАНЫВАЕТ, ВЫ- СВЕЧИВАЕТ ТО, ЧЕГО НА САМОМ ДЕЛЕ НЕТ.

ТЫ ТАКАЯ МУДРАЯ И СИЛЬНАЯ, СОБАЧКА.



Мы достигаем дальнего берега, пляжа, усыпанного костями и драгоценными камнями.

ЧТО ТАКОЕ, СОБАЧКА?

«ХНЫК» Я НЕ МОГУ ИДИ ДАЛЬШЕ. Я ОЧЕНЬ БОЮСЬ.

Я ЧЮЮ ШО-ЛОТЛЯ, УЖАСНОГО ПСА АДА. ЕГО ЗАПАХ ПОВСЮДУ, МНЕ ТАК СТРАШНО, ЧТО ХОЧЕТСЯ МО-ЧИТЬСЯ.



ПРИДЁТСЯ ТЕБЕ ДАЛЬШЕ ИДИ ОДНОЙ.

«ХНЫК-ХНЫК»

БЕРЕГИ СЕБЯ, ДОЧЁНОК.

Я обещаю беречься, но говорю это сама себе. Пока я говорю, я знаю, что ещё жива. Я бегу и говорю и в конце концов добираюсь до того места.



Всё так знакомо на вид.

Девятый уровень, обитель мёртвых с улицами по левую руку.

Миктлан.

ВОТ ДЕРЬМО.



НАДО ПОПАСТЬ В ДРУГОЕ ИЗМЕРЕНИЕ, ТАК? И ПОСКОРЕЕ, ТОЛЬКО ТАК МОЖНО ИЗБЕЖАТЬ ТОГО, ЧТО БУДЕТ.

ВОТ ПОЧЕМУ ОНИ ПЫТАЮТСЯ КОНТРОЛИРОВАТЬ ИНТЕРНЕТ, ЧУВАК: ЭТО ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ПРОБИТЬСЯ.



ВСЁ ЛИШЬ ПЫТАЕТСЯ ЭВОЛЮЦИОНИРОВАТЬ, ЧУВАК. МЫ - ЭВОЛЮЦИОНИРОВАТЬ НА НЕМАТЕРИАЛЬНЫЙ ПЛАН, А КАМНИ, БОЛЕЕ ПЛОТНЫЕ, ЧЕМ МЫ - ЭВОЛЮЦИОНИРОВАТЬ ДО НАШЕГО СОСТОЯНИЯ.

ВОТ ЧТО ТАКОЕ КОМПЬЮТЕРЫ, ЧУВАК. КРЕМНИЕВЫЕ ЧИПЫ - АВАНГАРД ЭВОЛЮЦИИ МИНЕРАЛОВ НА ПУТИ К ЧЕЛОВЕКОПОДОБНОМУ СОЗНАНИЮ.

ТЫ СЕРЬЕЗНО ВЕРИШЬ ВО ВСЁ ЭТО, НЕ ТАК ЛИ?



НУ ДА.

ТЫ ВЕДЬ ЛЮБИШЬ ПЕЧЕНЬЕ, А?



АГА. ПЕРЕДАШЬ ПАРОЧКУ?

НЕТ НИЧЕГО ЛУЧШЕ ПЕЧЕНЕК, ЧТОБЫ СПУСТИТЬСЯ НА ЗЕМЛЮ.



СМЕРТЬ ВЕДЬ НЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗНАЧИТ... НУ... СМЕРТЬ, ДА?

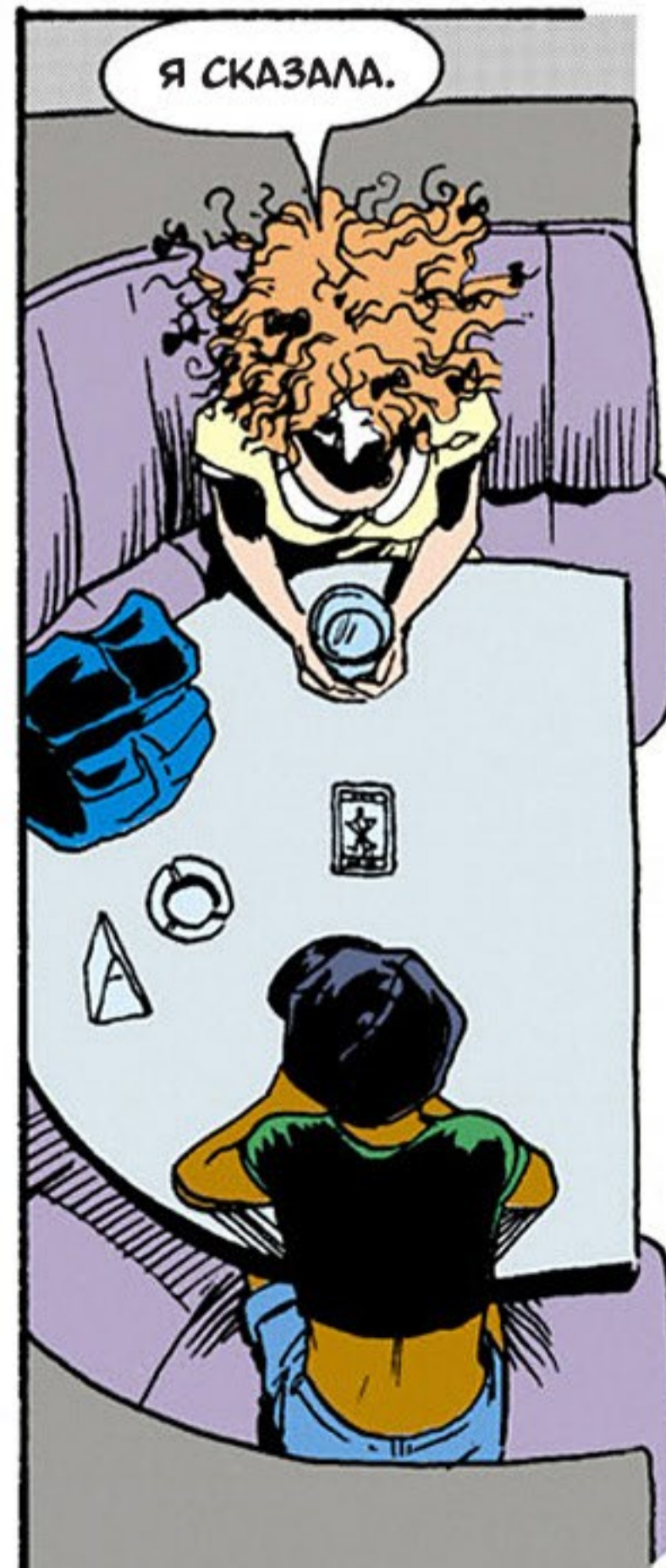
МОЖЕТ ОЗНАЧАТЬ И ДРУГОЕ.



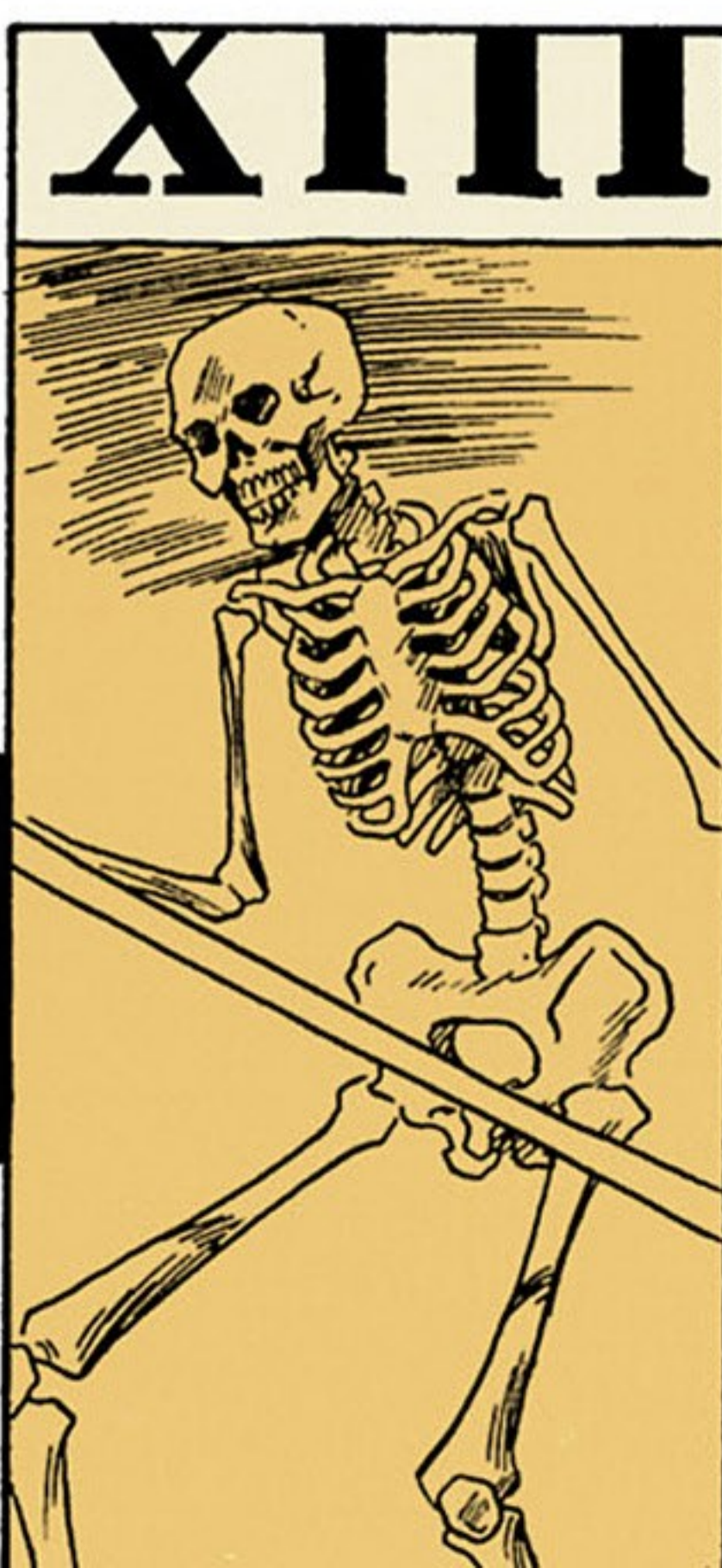
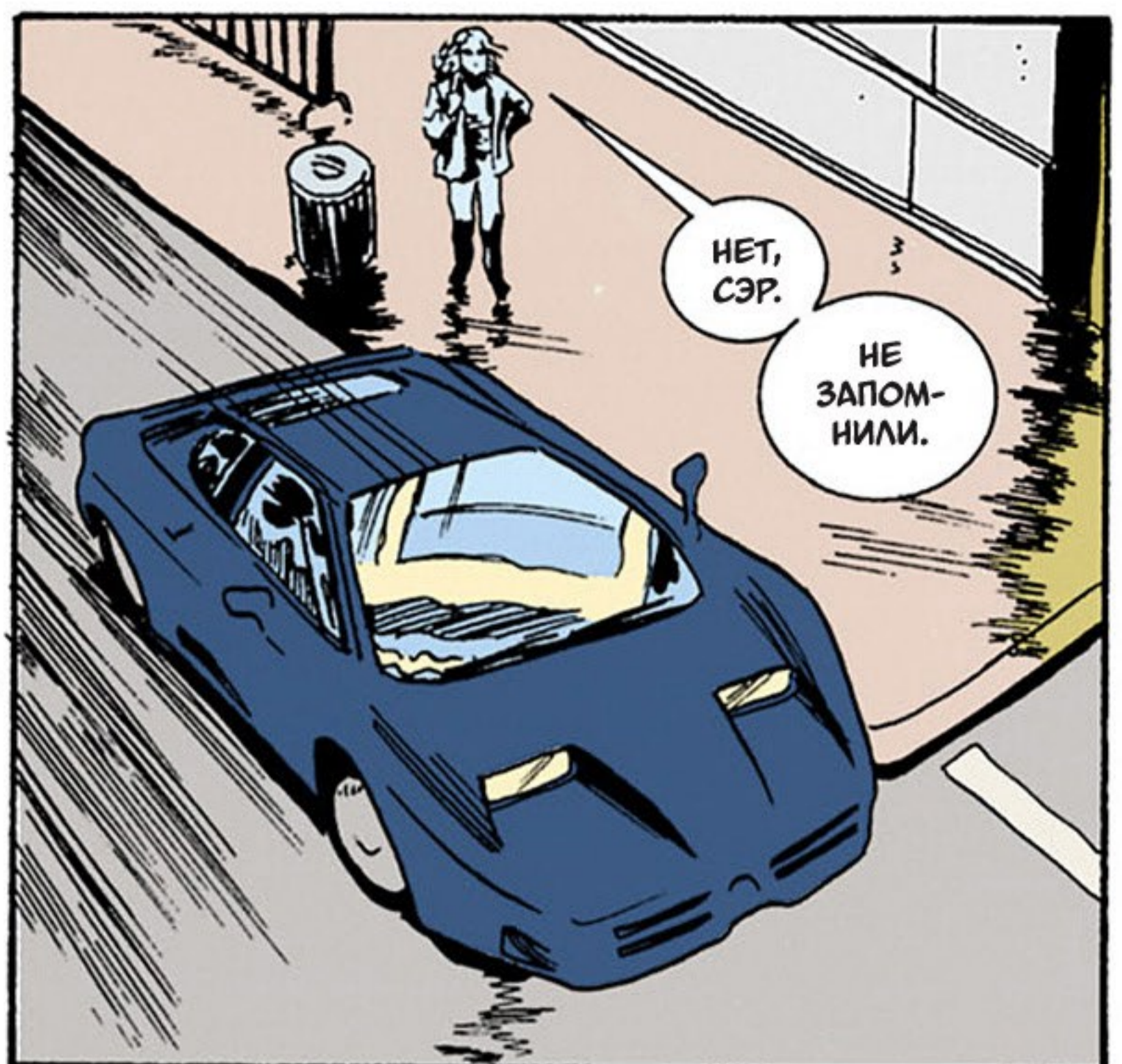
ПОЛАГАЮ, ДА.

КАРТА ТАРО СО СКЕЛЕТОМ С КОСОЙ, КОСЯЩИМ И ЗНАТЬ, И БЕДНЯКОВ, МОЖЕТ БЫТЬ ПОРАЗНОМУ ИСТОЛКОВАНА ЛЮДЬМИ, КОТОРЫЕ НЕ ХОТЯТ ЧИТАТЬ ЕЁ НАПРЯМУЮ.

ТАК СКАЖИ МНЕ ХОРОШУЮ НОВОСТЬ, ДЕТКА!



Я СКАЗАЛА.





ЩЕ

Я ПРОСТО ЗАГЛЯНУЛА ПОСМОТРЕТЬ, В ПОРЯДКЕ ЛИ ФЭННИ.

НЕ СТОИЛО БЕСПОКОИТЬСЯ. У НЕЁ ВЕЧЕР В ПОЛНОМ АЖУРЕ.

КТО ЭТОТ ЖЕ-РЕБЕЦ?



С ВИДУ ТАК ДЖЕЙМС БОНД. СКАЗАЛ, ЕГО ЗОВУТ ЛЬЮИС КАКОЙ-ТО ТАМ.

ОН ВЫГЛЯДИТ ТАК МАСКУЛИННО. НАДЕЮСЬ, ОН ЗНАЕТ, ВО ЧТО ВВЯЗЫВАЕТСЯ.



ОНИ ВСЕ ОДИНАКОВЫЕ, ЭТИ МАЧО: СТОИТ ИМ УВИДЕТЬ МУЖИКА В ПЛАТЬЕ И ОНИ ТУТ КАК ТУТ.

НА ПОМОЩЬ.

АХ, ЕСЛИ БЫ, ЛАПА!

Я СИЖУ ТУТ ВСЮ НОЧЬ...

...ЖДУ, КОГДА БОЛЬШОЙ ВОЛОСАТЫЙ ЁБЫРЬ ПОСТАВИТ МЕНЯ НА КОЛЕНИ.



СЕГОДНЯ ПРОСТО СЛИШКОМ МНОГО ЖЕМАННЫХ ПЕДИКОВ, ВОТ И...

...КТО-НИБУДЬ...



КИРБИ.

ЭТО КИРБИ.

БОЖЕ! ОН ТЕПЕРЬ МНЕ НИКОГДА НЕ ВЕРНЁТ ПОЛСОТНИ!



ДОРОГУ-
ША, Я НЕ ЗНАЮ,
ЗАЧЕМ Я ЭТО
ДЕЛАЮ...

ПОТОМУ
ЧТО ТЫ ПРИ-
ПАСЛА КОЕ-ЧТО
ГАДКОЕ, Я НА-
ДЕЮСЬ.

**ЭЙ!
ТАКСИ!**



НУ
ВОТ.

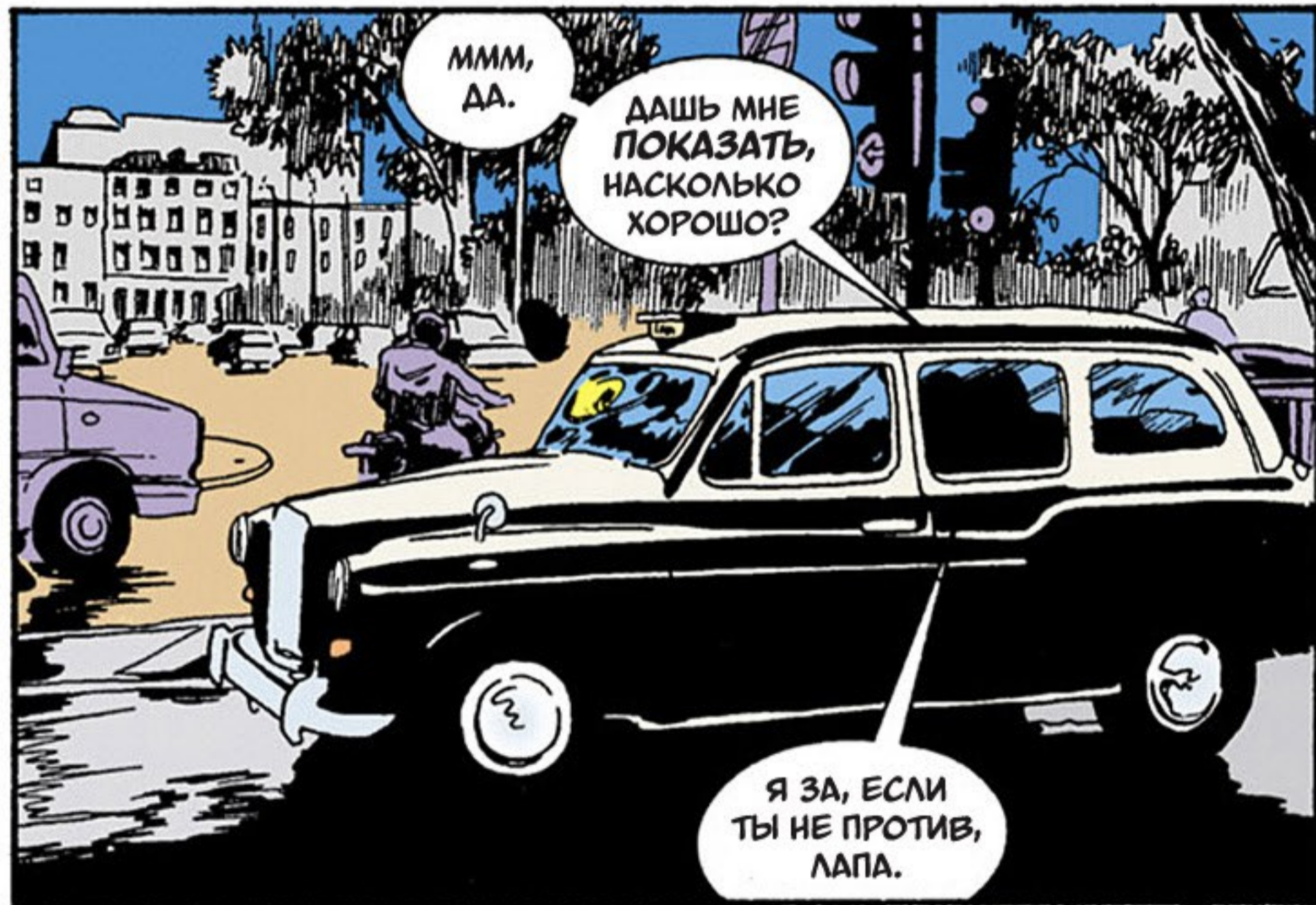
У ТЕБЯ
ПРИЯТНЫЙ
АКЦЕНТ. ТЫ
ИСПАНКА,
ДА?

Я РОСЛА
В БРАЗИЛИИ.
МОЙ ПРАПРАДЕД
БЫЛ БРАЗИЛЕЦ,
ЖЕНИЛСЯ НА МЕ-
КСИКАНКЕ.



Я ГОВОРЮ НА ИС-
ПАНСКОМ, АНГЛИЙСКОМ,
ПОРТУГАЛЬСКОМ И НЕМНО-
ГО НА ЯЗЫКЕ НАУАТЛЬ.
НУ РАЗВЕ Я НЕ
УМНИЦА?

ХОРОШО
ВЛАДЕЕШЬ
ЯЗЫКОМ, ДА?



МММ,
ДА.

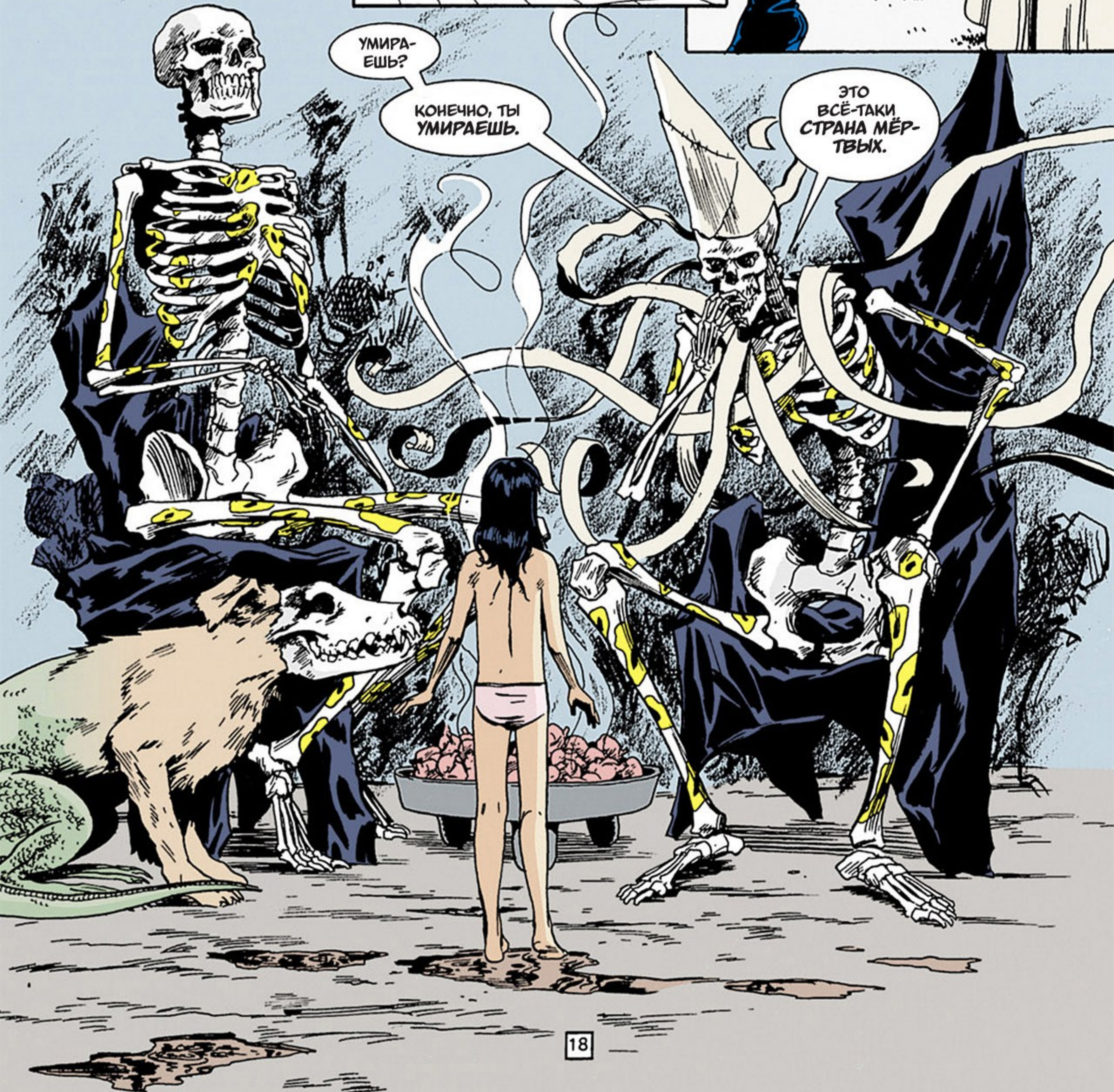
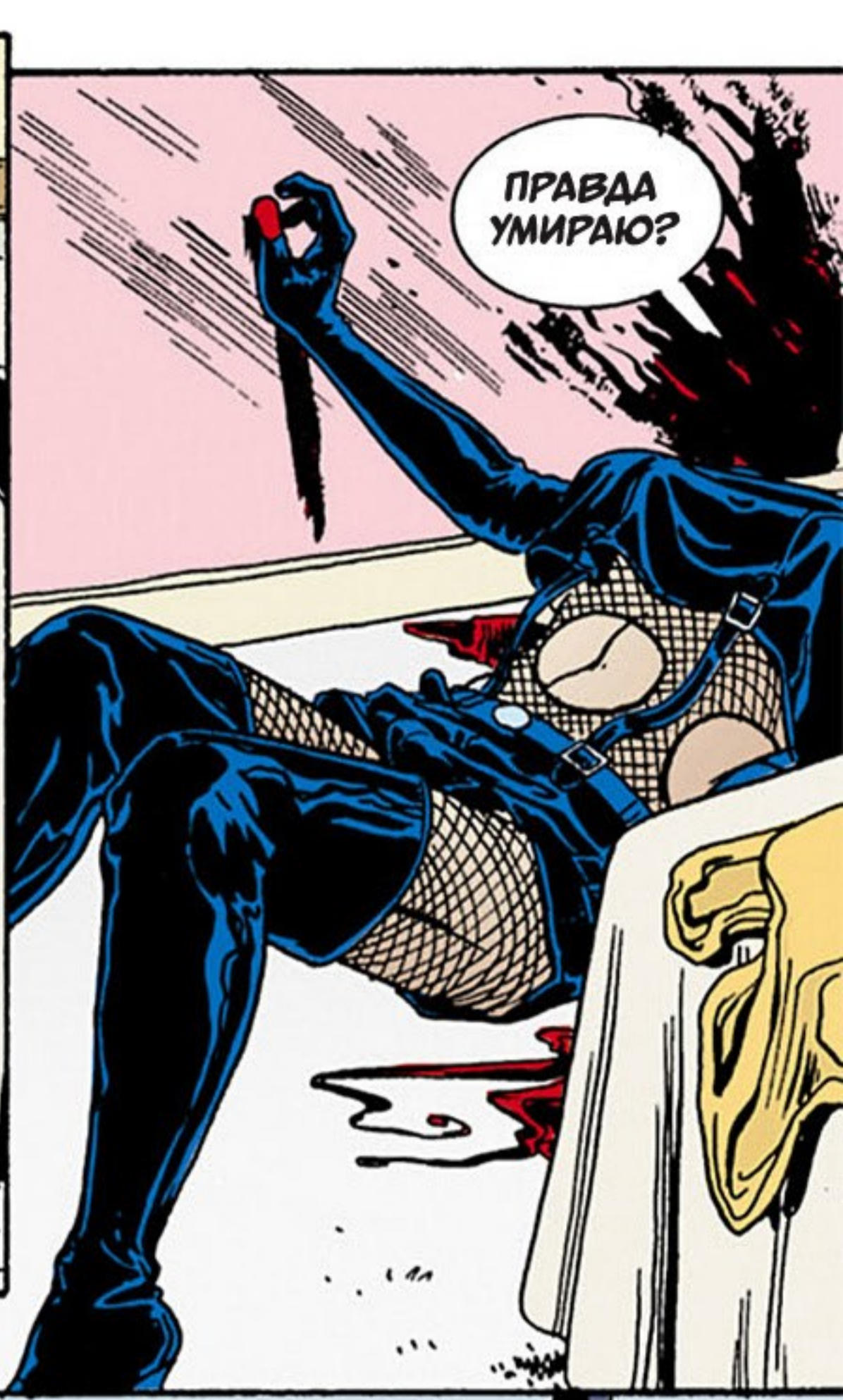
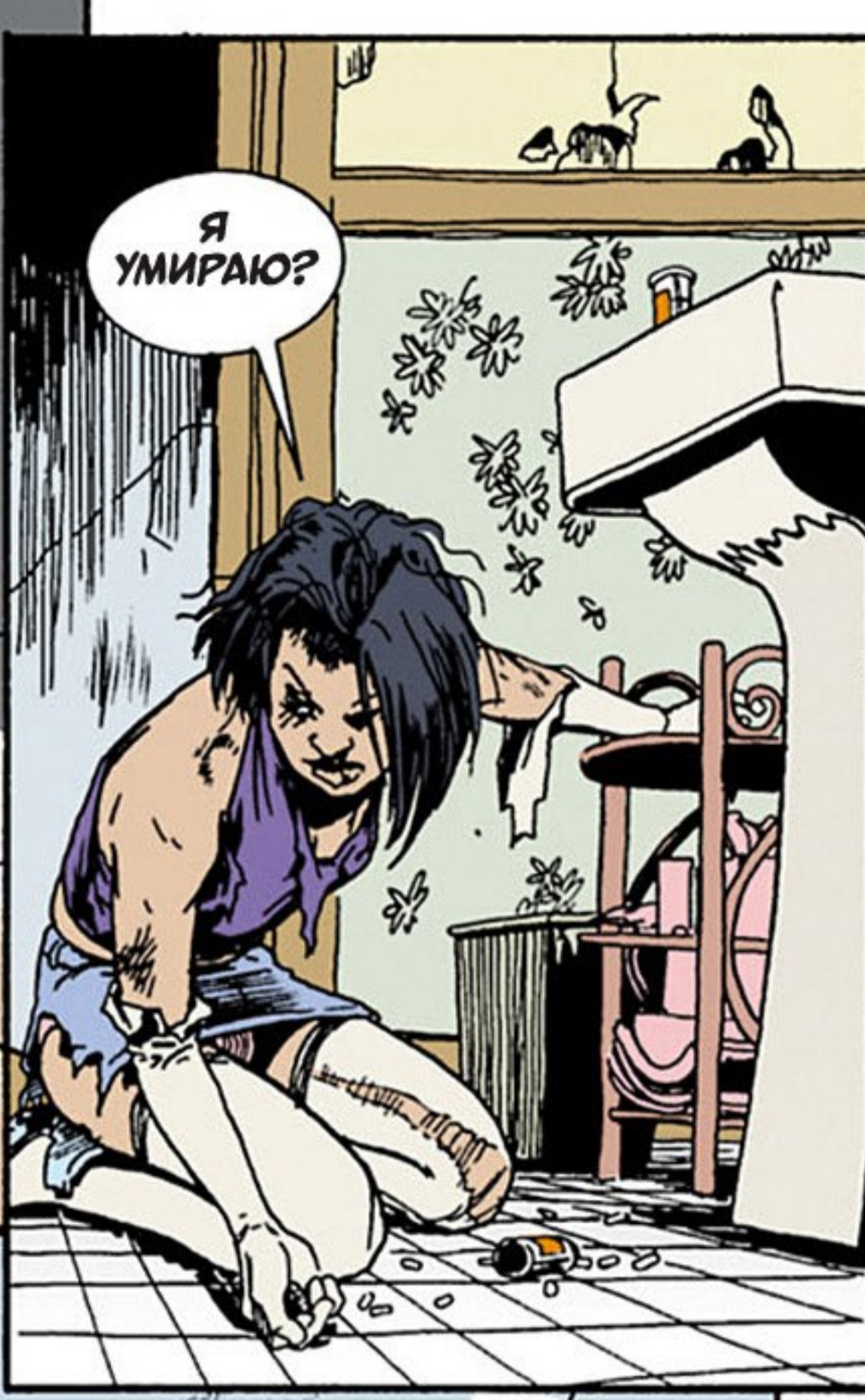
ДАШЬ МНЕ
ПОКАЗАТЬ,
НАСКОЛЬКО
ХОРОШО?

Я ЗА, ЕСЛИ
ТЫ НЕ ПРОТИВ,
ЛАПА.



ДОМОЙ,
АЖЕЙМС!







ЗНАКОМА С МОЕЙ ЖЕНУШКОЙ?

Зачем я пришла сюда? Я не хочу быть здесь.

мама?



Это всё правда.

ДЕТКА.

КОГДА-ТО Я ЦЕЛОВАЛА И ОБНИМАЛА ТЕБЯ. ТЕПЕРЬ ТЫ СМОТРИШЬ НА МЕНЯ С УЖАСОМ.

Слишком реально.



МАТЬ ВСЕХ ЖИВУЩИХ.

СМЕРТЬ - ЭТО МАТЬ ЖИЗНИ. ВЫ, ЖИВУЩИЕ, СОСЁТЕ СМЕРТЬ ИЗ ЕЁ ГРУДИ И ОТЛУЧАЕТЕСЬ ОТ НЕЁ В МОГИЛУ.

ТЫ ПОНИМАЕШЬ?

СМЕРТЬ ЗДЕСЬ. НАСТАЛ ТВОЙ ЧАС СМЕРТИ. ТЫ ЗРЯ ТРАТИЛА ВРЕМЯ, УВЕРЯЯ СЕБЯ, ЧТО ЭТОГО НЕ СЛУЧИТСЯ.

Мне очень, очень страшно.

ЭТО КОНЕЦ ВСЕМУ, ЧЕМ ТЫ ЯВЛЯЕШЬСЯ.

Я НАПУГАНА. Я НЕ ХОЧУ ОЩУЩАТЬ ЭТО. Я НЕ ХОЧУ УХОДИТЬ.

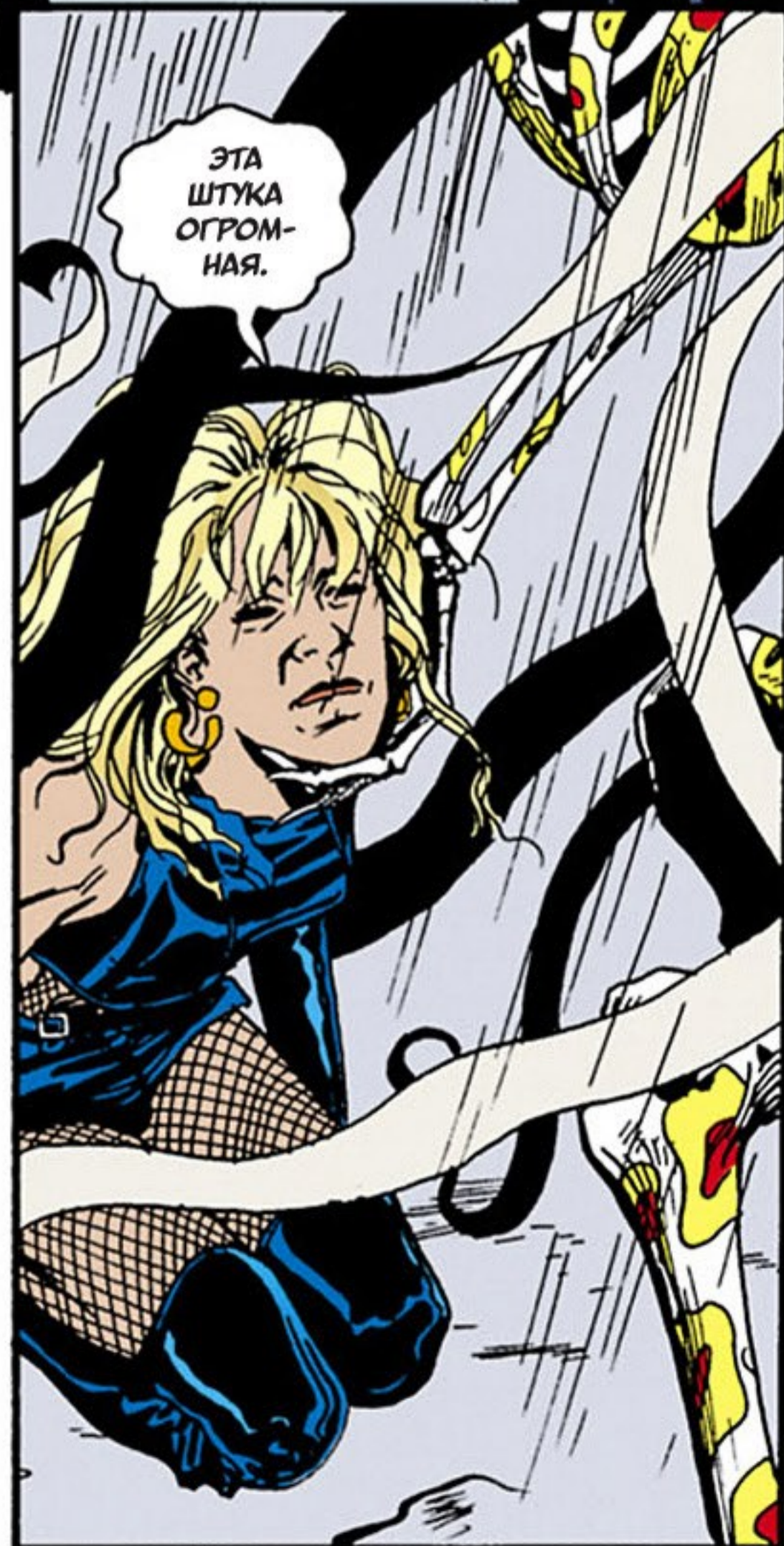
ЭТА ШТУКА.



ОНА ТУТ. ОНА ПРИБЫЛА.

ТЫ НЕ ЖИЛА НА САМОМ ДЕЛЕ, А ТЕПЕРЬ ПОРА УМИРАТЬ.

Я боюсь. Я думала, что буду смелой, но нет.



ЭТА ШТУКА ОГРОМНАЯ.



ТАК ЧТО СЛУЧИЛОСЬ, КИРБИ?

ГДЕ ФЭННИ?

ОХ, ОСТАВЬ ЕЁ В ПОКОЕ, ГРОМИЛА.

ВОТ ЧАШЕЧКА ЧАЮ, КИРБИ, МИЛЫЙ. УСПОКОИТ НЕРВЫ.

ТАК ЧТО ЗА СВОЛОЧЬ ТЕБЯ ИЗБИЛА?



ДАВАЙ, КИРБИ!

АХ...БРОУДИ... ЕГО ЗОВУТ ЛЬЮИС БРОУДИ...

Я СКАЗАЛ ЕМУ, ЧТО ФЭННИ БЫЛА ЗДЕСЬ. Я НЕ ХОТЕЛ, НО ОН БИЛ МЕНЯ ПО ЛИЦУ... Я НЕ ХОТЕЛ... ОН ИСКАЛ ФЭННИ... МНЕ ПРИШЛОСЬ СКАЗАТЬ ЕМУ...



БЛЯ.





НЕ МОГУ ПОПАСТЬ В ЗАМОК. КЛЮЧ НЕ ЛЕЗЕТ.

ДАВАЙ ПОМОГУ, ЛАПА. Я УМЕЮ ЗАСОВЫВАТЬ ШТУКИ ВНУТРЬ.

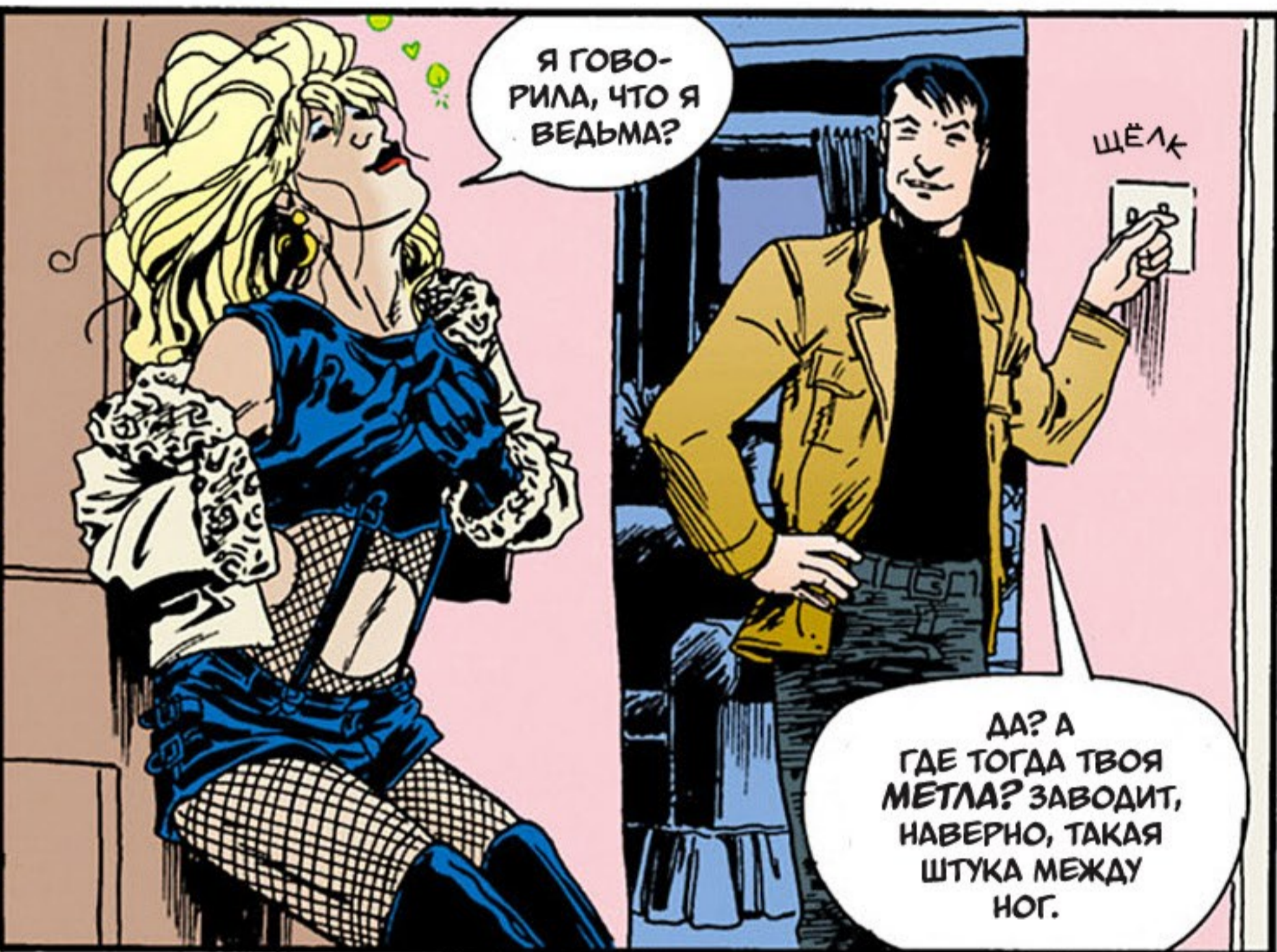


УОО!

НУ ВОТ МЫ И ТУТ. Я, ПОЖАЛУЙ, НАЛЮЮ СЕБЕ ВЫПИТЬ, А ТЫ, МОЖЕТ, ПРИМЕШЬ ЕЩЁ ПАРОЧКУ СВОИХ ЛЮБОВНЫХ ТАБЛЕТОЧЕК, А?

НЕТ, МНЕ ДОСТАТОЧНО. Я ТАК КАЙФУЮ.

ОТ НИХ ГОЛОВА КРУГОМ. Я НЕ ВИЖУ... Я НЕ МОГУ...



Я ГОВОРИЛА, ЧТО Я ВЕДЬМА?

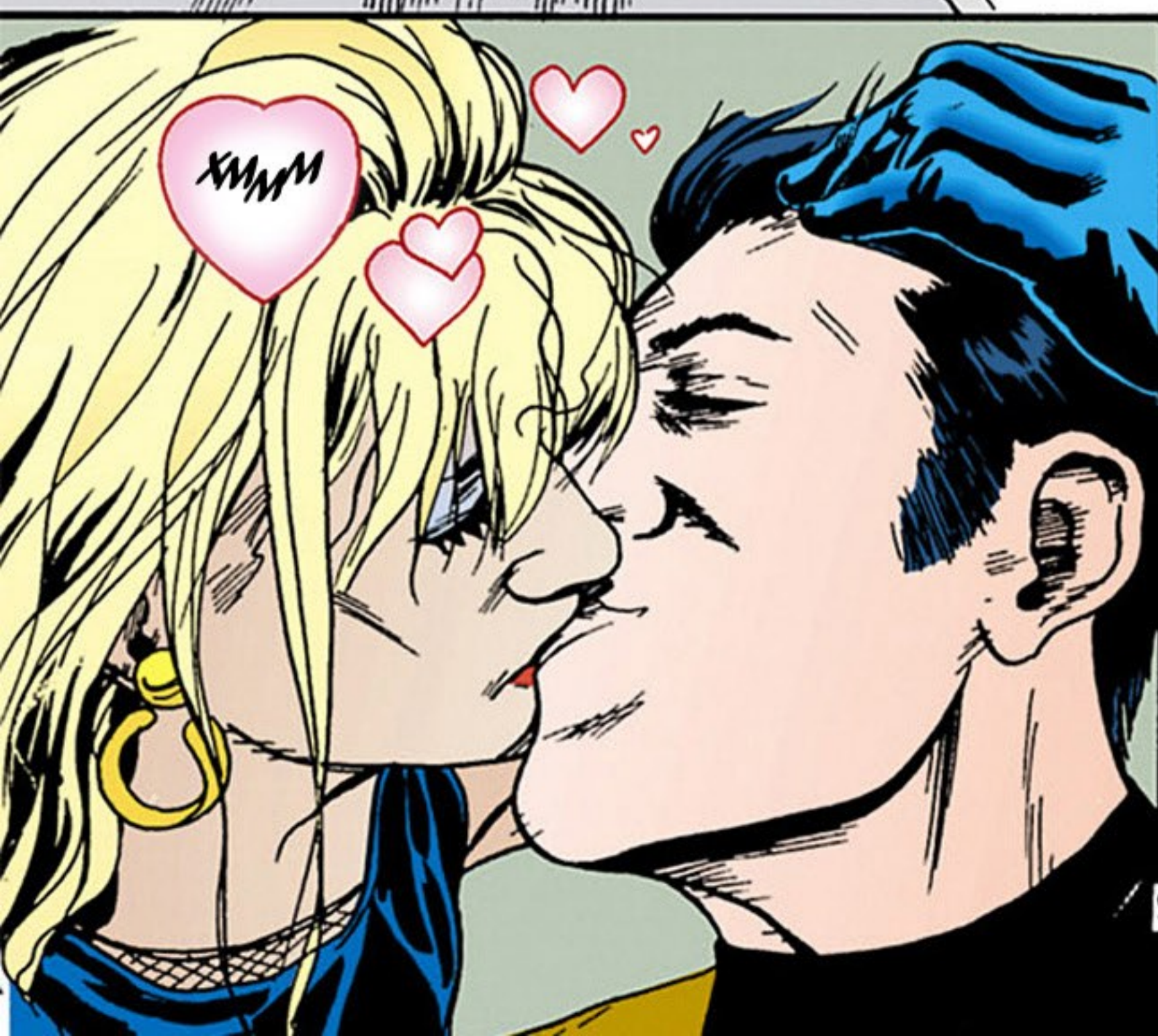
ЩЕЛК

ДА? А ГДЕ ТОГДА ТВОЯ МЕТЛА? ЗАВОДИТ, НАВЕРНО, ТАКАЯ ШТУКА МЕЖДУ НОГ.



ТЫ ОТВРАТИТЕЛЕН! МРРРММ, Я ПРАВДА НА ВЗВОДЕ. ОЧЕНЬ СИЛЬНО ЗАВЕЛАСЬ.

ХОШЬ ЗНАТЬ, КАК СИЛЬНО Я МОГУ ЗАВЕСТИСЬ?



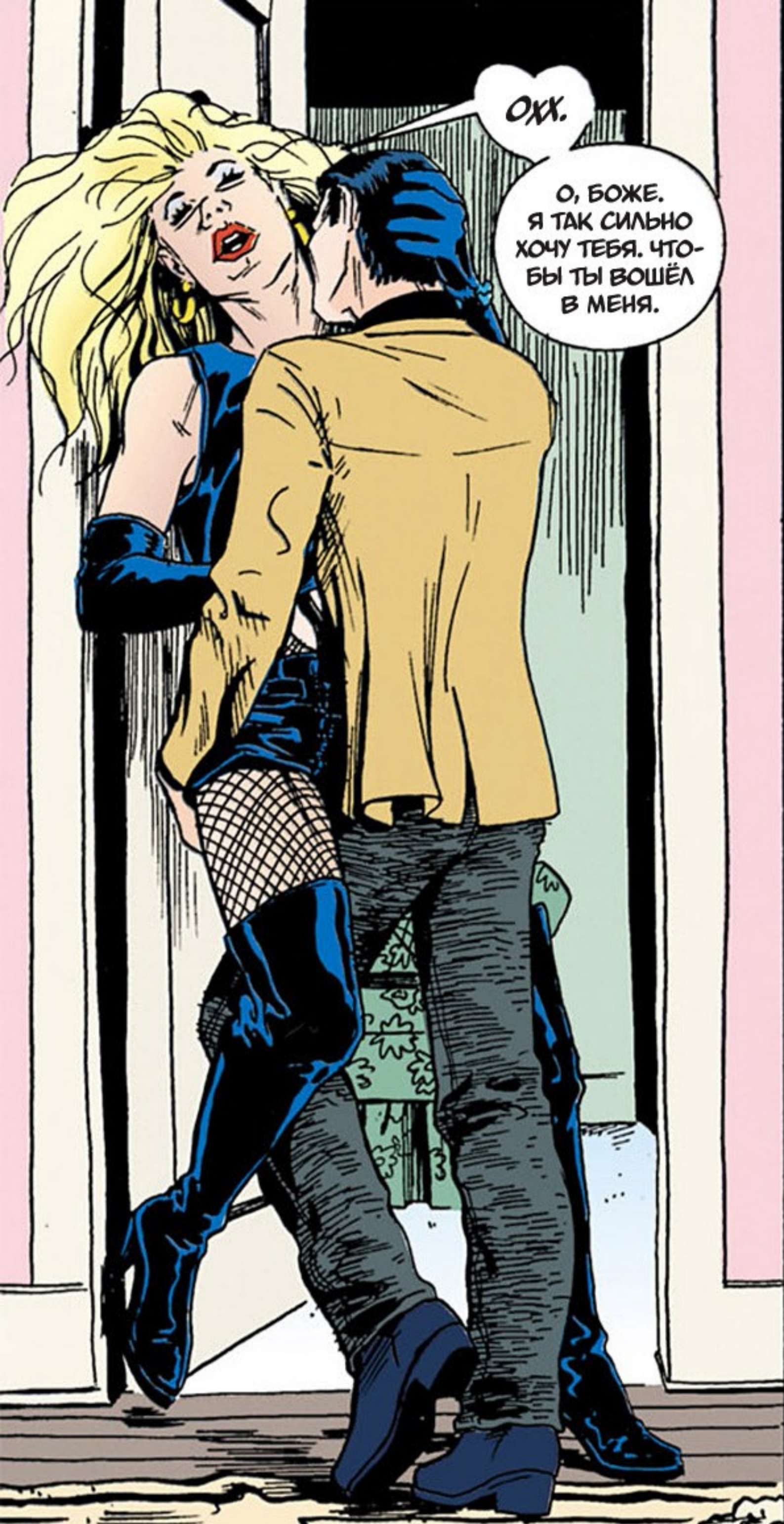
ХМММ



НУ!

МЕНЯ ТАК НЕ ЦЕЛОВАЛИ СО ВРЕМЁН ШКОЛЬНЫХ ДИСКОТЕК В 1976 ГОДУ.

Я МОГУ НАМНОГО ЛУЧШЕ.



ОХХ.

О, БОЖЕ.
Я ТАК СИЛЬНО
ХОЧУ ТЕБЯ. ЧТО-
БЫ ТЫ ВОШЁЛ
В МЕНЯ.



О ДОРОГОЙ,
У ТЕБЯ САМОЕ
УДИВИТЕЛЬНОЕ
ЭММРМММЭ

САМОЕ
УДИВИТЕЛЬНОЕ
ЭУММЭ
ТЕЛО.



ВСЕ ЭТИ
ШРАМЫ.

ОТКУДА
У ТЕБЯ ЭТИ ШРАМЫ?
ОХХ.

ПО-МОЕМУ,
НИ ОДИН ПАРЕНЬ
ЕЩЁ МЕНЯ ТАК
НЕ ЦЕЛОВАЛ.

НЕМНОГО
ПОХОЖЕ НА ТОТ
ФИЛЬМ, НЕ ТАК ЛИ?
«ЖЕСТОКАЯ ИГРА».
ТЫ ВИДЕЛА
ЕГО?



МММ

ХОЧУ
СПУСТИТЬ-
СЯ НИЖЕ,
МИЛЫЙ.

ЭТОТ ИРЛАНДСКИЙ
ПАРЕНЬ И ЕГО ЦЫ-
ПОЧКА, ОНА ЕМУ НРА-
ВИТСЯ И ТЫ ДУМАЕШЬ,
ЧТО ЭТО ВСЕГО ЛИШЬ
ОЧЕРЕДНОЙ ТРИЛЛЕР.
И ВОТ НА ПОЛОВИНЕ
ФИЛЬМА НАЧИНАЕТ
СТАНОВИТЬСЯ
ЖАРКО...



И ВДУРГ
ПОЯВЛЯЕТСЯ
ОГРОМНЫЙ
СЮРПРИЗ.

ТЛАСОЛТЕОТЛЬ, ПОЖИРАТЕЛЬ-НИЦА ГОВНА, БОГИНЯ ГРЯЗИ И ПОХОТИ. ОНА ВЫБРАЛА ХИЛЬДЕ И ПОВЕДЁТ ЕЕ СКВОЗЬ ГРЯЗЬ И РАЗЛОЖЕНИЕ.



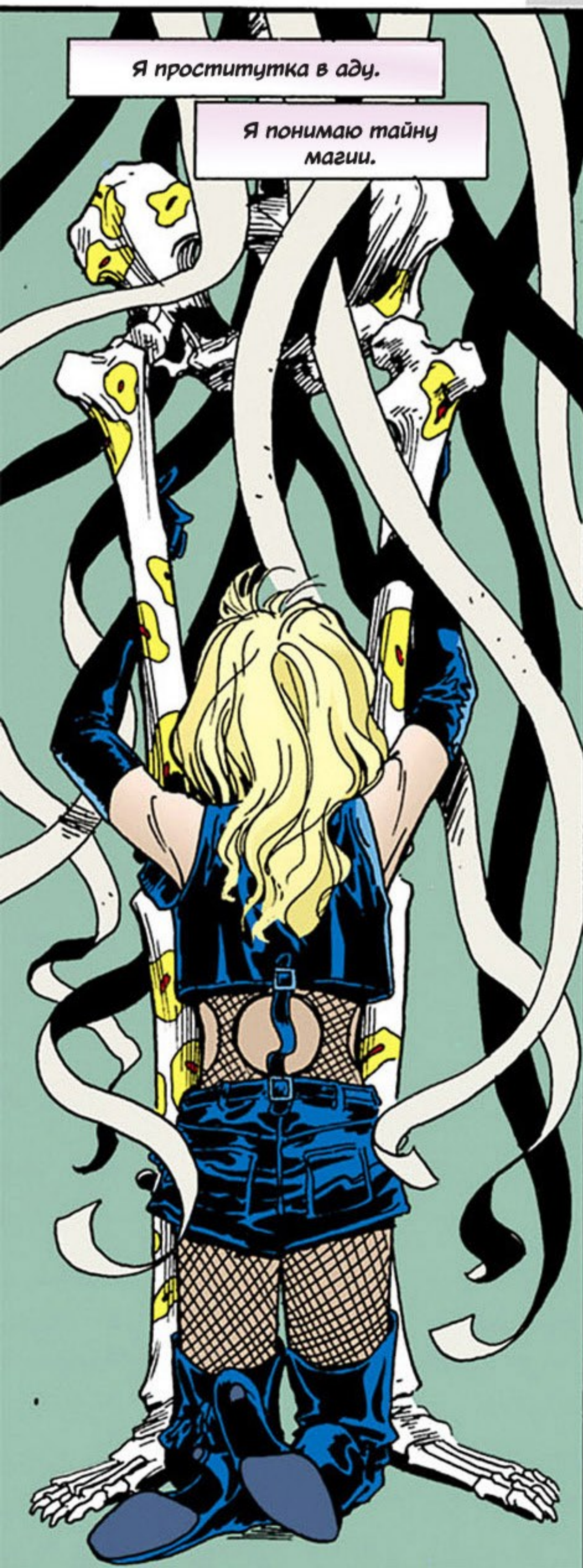
Мне одиннадцать, я в Мексике. Бабушка и тётя Марта наблюдают за мной из-за деревьев.



Мне восемнадцать лет, я в Рио. Всё внутри как разбитое стекло.

Я проститутка в аду.

Я понимаю тайну магии.



Есть только один день. Всегда есть только один день, сегодня, день девяти псов, день магов, день инициаций.

Сегодня всегда будет днём девяти псов.

ТЕПЕРЬ ТЫ ПОНИМАЕШЬ?



Я здесь, в Миктлане, где и должна быть.

А бабушка и тётя Марта всегда будут там, смотреть из-за деревьев.

ОХ, МАЛЫШКА, ПРОСТИ.



Смотреть на этот ужасный, неизбежный момент моей смерти.

ЗАБАВНО, НЕ ПРАВДА ЛИ, МА-ПА? КЛИШЕ ВСЕГДА ОКАЗЫВАЮТСЯ ПРАВДОЙ.

ПУШКА И ПРАВДА ЗАМЕНИТЕЛЬ ПЕНИСА.

А ТЕПЕРЬ БУДЬ ХОРОШЕЙ ДЕВОЧКОЙ И РАССКАЖИ МНЕ ВСЁ О КИНГ МОБЕ...

ДАЛЕЕ:

ПРЯМАЯ ПУШКА